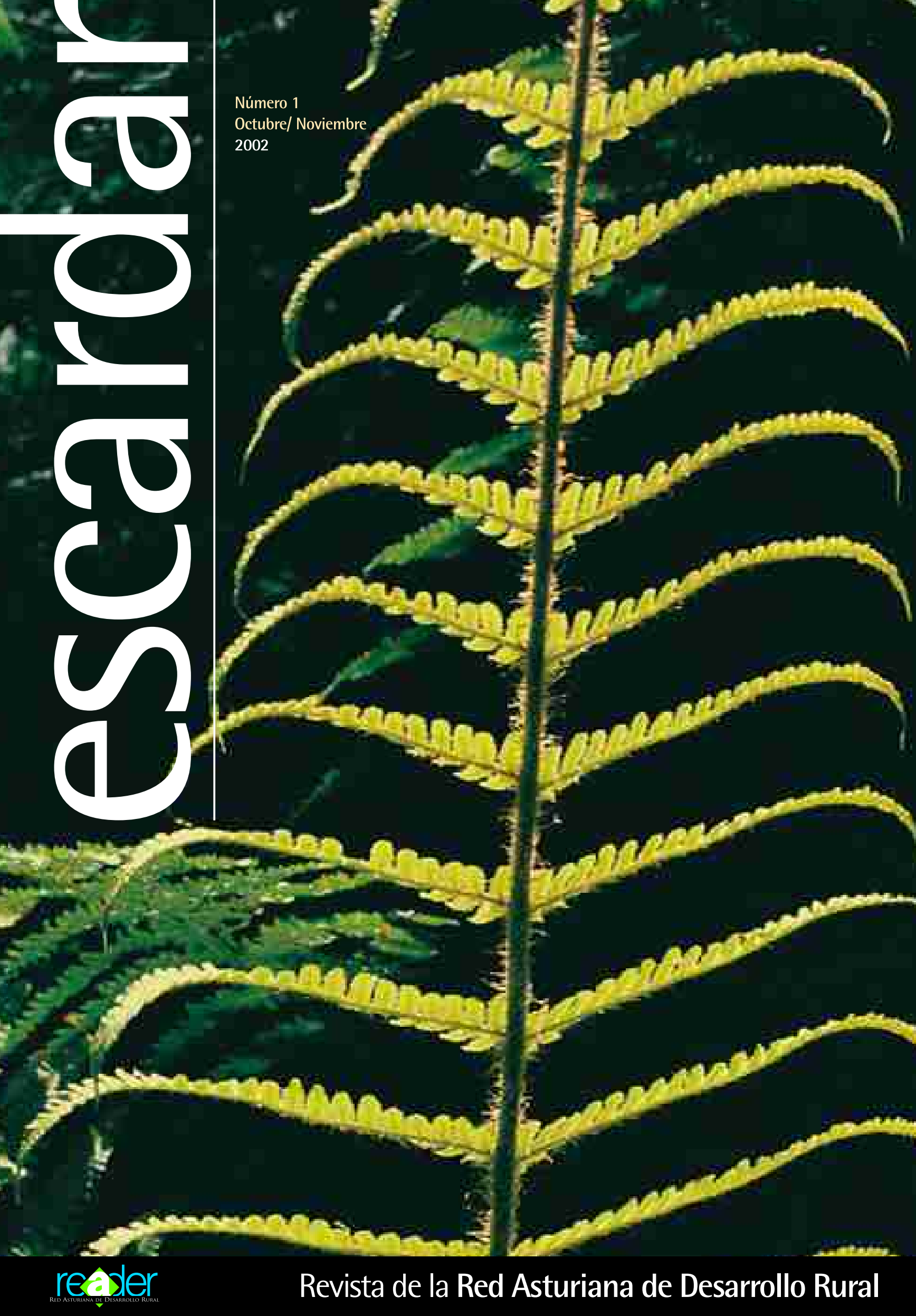


# esca rodar

Número 1  
Octubre/ Noviembre  
2002



Centro Comunitario de Transfusión • Amnistía Internacional • Jornadas de Jazz • Asaja • Semana Medioambiental • Arciprestazgo de Oviedo • Proyecto Turístico "Vaqueiros de Alzada" • Abierto hasta el Amanecer • Camerata Revillagigedo • Proyecto Hombre • Centenario de la Basílica de Covadonga • Fundación Juan Muñiz Zapico • Asociación de Caridad San Vicente Paul • Concurso de Novela Casino de Mieres • Museo de la Minería • Acsur Las Segovias • Teatro Palacio Valdés • Amigos de la Ópera • Club de Entibadores del Caudal • Asociación Familias con Alzheimer • Fiesta de las Lenguas • Retrospectiva por la Xilografía Asturiana • Centro Especial de Empleo APTA • Alliance Française de Asturias • Revista Platero • Teatro Prendes • Certámenes de Quesos • Asociación de Pintores Valle del Nalón • Revista Asturiana de Economía • Rehabilitaciones Capillas Rurales • Federación Asturiana de Montañismo • Semana de Música de Avelés • Coro Minero de Turón • Festival de la Manzana • Día del Niño • Obras Completas de Clarín • Asociación de Diabéticos del Principado • Cocina Económica • Fundación Asturiana de Atención a Discapacitados • Asociación Asturiana de Retinosis Pigmentaria • Federación Asociaciones Mayores del Principado de Asturias • Federación Coral Asturiana • Colegio Público de Educación Especial Latores • Federación de Bolos del Principado • Festival Internacional de Cine de Gijón • Foro Jovellanos • Asociación de Autistas "Niños del Silencio" • Fundación Oso de Asturias • Escuela Asturiana de Estudios Hispánicos • Fundación Médicos Asturias • Amigos de Internet • Instituto Asturiano de la Juventud • Fundación Melquiades Alvarez • Alcer Asturias •

• Una Ciudad para todos • SADEI • Teatro Jovellanos • Festival de la Avellana • Música del Siglo XX • Ateneo Jovellanos • Solidaridad Internacional • Sociedad La Balesquida • Fundación Fædis • Teatro, Música y Danza Pa Neños y Neñes • Festival Internacional de Órgano • Agropec • Teatro Campoamor • Federación de Sordos del Principado • Fundación Alba • Hermandad de Donantes de Sangre • Agrupaciones Voluntarios de Protección Civil • Fundación Asturias • Amigos Camino Santiago • Sanatorio Marítimo • Cáritas Diocesana • Mujeres Campesinas de Asturias • Cooperación con Países del Magreb • Arzobispado • Prodiscapacitados Psíquicos Rey Aurelio • Federación Asturiana de Tenis • Criadores Ponis Asturcones • Feria del Libro y el Disco N'Asturianu • Amigos Valentín Andrés • Asociación Cultural Conde de Campomanes • Salón del Libro Iberoamericano • Apicultores de Asturias • Asociación de Arqueología Industrial • Fundación Cruz de los Ángeles • Asociación de Ayuda a Paráliticos Cerebrales • Certamen Internacional de Vídeo • Amigos de la Naturaleza • Asociación de Familiares de Intgraf • Libreros de Oviedo • Jornadas de la Asturianía en Bruselas • Cepesma • Mastectomizadas de Asturias • Asociaciones de Vecinos • Encuentros Musicales de Asturias • Fundación José Barreiro • Ateneo Obrero de Gijón • Fundación Banco de Alimentos • Equipamientos Centros Culturales Municipales • Asociación de Esclerosis Lateral Amiotrófica • Noche Celta • Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias • Salón de Navidad • Academia de la Llingua Asturiana • Xomaes de Les Lletres en Asturianu • Colonia Musical Infantil • Agrosiero •

• Sociedad Internacional de Bioética • UNED • Muestra Antológica "Clarín y su tiempo" • Centro Cultural Cajastur Palacio Revillagigedo • Centros de Pensionistas • Donación de Publicaciones • Edición de Guías Cajastur • Círculo Cultural Valdediós • Becas de Artistas • Cursos sobre Arte e Historia • Cuentacuentos Infantiles • Fundación Vital • Cursos de Adaptación "Los Mayores y el Euro" • Salón Internacional de Fotografía • Cine para todos • Asociación Asturiana de Esclerosis Múltiple • La Caja con la Naturaleza • Certamen de Pintura de Luarca • Día Universal del Ahorro • Amigos de Cudillero • Informatización Teatros Asturianos • Federación Asturiana de Fútbol • Teatro Infantil • Asociación Cultural y Folclórica "Avanti Cuideiru" • Asociación Asturiana de Hemofilia • Asociación de Lúpicos de Asturias • Montepío de la Minería Asturiana • Hospital Central de Asturias • Certamen Nacional de "Asturiana de los Valles" • Fundación Opinión Pública Libre • Concurso de Cuentos La Felguera • Real Monasterio de San Pelayo • Unicef • Museo Escuela Municipal de Cerámica • Hermanitas de los Ancianos Desamparados • Gremio de Editores de Asturias • Fundación Príncipe de Asturias • Sindicato de Artesanos de Asturias • Patronatos Deportivos Municipales • Médicos Mundi Asturias • Universidad de Oviedo • Sistema de Información Turística de Asturias • Grupos Filatélicos • Instituto de Oncología • Sociedad de Festejos de Santiago • Fundación Nueva Asturias • Tribuna Ciudadana • Asociación de Mujeres Separadas y Divorciadas • Unión de Minusválidos de Asturias • Nuevo Futuro.

**Quizá nunca hayas  
pensado todo lo que  
Cajastur está haciendo  
por los demás.**

**Tú lo haces posible.**

**18 MILLONES DE EUROS  
(3.000 MILLONES DE PESETAS)  
PARA OBRAS SOCIALES EN 2002**

**cajAstur**



**Es obra de todos**

M<sup>ra</sup> Carmen Trnarigo, peluquera; Isabel Campuzano, hotelera; Manuel J. Bernardo, empresario; Diego Campo, estudiante. Y un millón más de asturianas y asturianos.



Edita  
**READER**  
(Red Asturiana de Desarrollo Rural)  
C/ Uría, nº 58 - 1º. 33003 Oviedo  
Teléfono: 985208429  
Fax.: 985209501

**Junta Directiva**

Presidente  
**D. Francisco González Méndez**  
*GDR. Ese-Entrecabos*

Vicepresidente 1º  
**D. Manuel Bedía Alonso**  
*GDR. Navia-Porcía*

Vicepresidente 2º  
**D. José Antonio González Gutiérrez**  
*GDR. Oriente*

Secretaría  
**D. Hugo Alfonso Morán Fernández**  
*GDR. Montaña Central de Asturias*

Tesorería  
**Dña. Servanda García Fernández**  
*GDR. Oscos-Eo*

Vocalías  
**D. Roberto Pérez López**  
*GDR. Camín de la Mesa Real*  
**D. Asensio Martínez Cobián**  
*GDR. Comarca de la Sidra*  
**D. Emilio Salustiano Santos Fuertes**  
*GDR. Cabo Peñas*  
**D. Jaime Menéndez Corrales**  
*GDR. Bajo Nalón*  
**D. José Manuel Cuervo Fernández**  
*GDR. Alto Narcea-Muniellos*  
**D. Vicente Álvarez González**  
*GDR. Alto Nalón*  
**D. Santiago Alonso González**  
*Director del Instituto de Desarrollo Rural de la  
Consejería de Medio Rural y Pesca del Principado  
de Asturias*  
**Dña. Cecilia Pérez Sancho**  
*Representante del Grupo Socialista (PSOE) de  
la Junta General del Principado*  
**D. Juan Calvo-Sotelo Ibáñez-Martín**  
*Representante del Grupo Popular (PP) de la Junta  
General del Principado*  
**Dña. Alicia Castaño Antuña**  
*Representante del Grupo de Izquierda Unida (IU)  
de la Junta General del Principado*  
**D. Juan Carlos Guerrero Arias**  
*Representante del Grupo Renovador (URAS) de  
la Junta General del Principado*

Gerente  
**Carlos Moreno Fernández**

Director de Comunicación  
**Luis Miguel Rebutiello**

Técnico  
**Mª de la Paz Álvarez Rosal**

Redacción  
**Yolanda Díez, Adelina García y Mario Bango**

Fotografías  
**Juanjo Arrojo, Archivo La Voz de Asturias**

Diseño/ Coordinación editorial  
**Impact 5**

Imprime  
**Gráficas Summa**

Depósito legal  
AS- 3735- 2002

Con la colaboración de **cajAstur**

# Escardar

*(Separar y apartar lo malo de lo bueno  
para que no se confundan.)*

El Medio Rural asturiano lleva ya un buen número de años cambiándole la faz a su entorno gracias al esfuerzo de sus gentes y a la apuesta decidida que por estas comarcas han hecho y siguen haciendo las distintas Administraciones Públicas. Este trabajo conjunto está logrando que la zona rural del Principado tenga hoy un futuro esperanzador. Ésta es una ardua labor, iniciada hace una década con el apoyo de los Programas de Ayuda Europeos LEADER y PRODER. Actualmente está consiguiendo, a base de ESCARDAR pacientemente, que las tierras de Asturias tengan un marco consistente sobre el que construir los tiempos venideros. Es la solidaridad de las gentes de los municipios pequeños de esta región y su firme apuesta por cultivar lo mejor del lugar en el que viven lo que está generando una nueva economía y un tejido productor hasta ahora casi desconocido, pero que ya comienza a recortar los seculares desequilibrios que existían entre el entorno rural y el urbano.

Es en esta labor de ESCARDAR –“separar y apartar lo malo de lo bueno para que no se confundan”, según el diccionario de la Real Academia Española–, en la que actualmente está inmersa la Red Asturiana de Desarrollo Rural (READER) que configuran los 11 Grupos de Desarrollo Rural (siete PRODER II y cuatro LEADER +) que funcionan en la región. De ahí que esta revista que tiene hoy en sus manos, estimado lector, haya optado por denominarse ESCARDAR, pues en ella va a encontrar todas aquellas iniciativas que convertirán a nuestro entorno rural en un lugar donde no quedará sitio para la mala hierba.

Esta publicación es, ante todo, un compromiso con las gentes del medio rural asturiano y pretende ser además un espejo que refleje las iniciativas y el cambio que se está experimentando en los pequeños pueblos que jalonan la superficie de nuestra tierra. Un total de 65 concejos se benefician de los programas de ayuda europeos PRODER II y LEADER + y desde ESCARDAR queremos avivar las ideas, mostrar las innovaciones, fomentar los proyectos y ser un vínculo entre los distintos territorios de desarrollo rural. De ahí que, en este primer número, nuestro bloque central se destine a presentar a todos los Grupos de Acción Rural PRODER II y LEADER + existentes en Asturias. Es ésta una revista dirigida a quienes viven en los pueblos, a las instituciones, administraciones y entidades y a todos aquellos agentes que están directamente ligados al desarrollo rural asturiano.

La revista pondrá rostro a los fríos números de los programas de ayuda y enfatizará desde este primer número la decidida apuesta que por el medio rural hacen no sólo las administraciones europea, estatal, regional o municipales, sino la implicación directa de los agentes sociales que, a través de los sindicatos y las asociaciones de diversa índole, representan a la sociedad de la comarca en los distintos grupos y participan en las decisiones que en ellos se toman. Y esta pluralidad se mantendrá en ESCARDAR a lo largo de todos sus números.

# El Desarrollo Rural: tradición y modernidad

Por **Santiago Menéndez de Luarca**. Consejero de Medio Rural y Pesca

'Mientras que en Castilla se vive en los pueblos y se trabaja en el campo, en Asturias se trabaja y se vive en el campo.'

(Ortega y Gasset -Viaje de Madrid a Asturias)

La cita que sirve de presentación a estas líneas, contiene una visión muy certera del medio rural asturiano, entendiéndolo como tal al territorio sobre el que tradicionalmente se han asentado las familias dedicadas a producir los alimentos que todos consumimos: esas "caserías" que constituyen un microcosmos muy característico y muy arraigado entre nosotros, en las que pervive una profunda unión entre el terrazgo y las personas; es decir, con el territorio, a pesar de que algunas de esas personas sean auténticos empresarios de modernas explotaciones ganaderas, no ejerzan la profesión de agricultores o ganaderos, o incluso no residan en los pueblos o aldeas que les vieron nacer.

Esta situación, que cada día cobra mayor importancia en muchos de esos pueblos y aldeas, configura una situación que ha impulsado al Gobierno del Principado de Asturias a denominar a la Consejería que me honro en dirigir como de "medio rural", retomando el nombre que se le dio en la legislatura 1991 - 1994, en lugar de la acepción más clásica de "agricultura". La razón estriba en un inequívoco intento de pensar en el agro, no como un sector económico sino como un medio, un espacio que aspira a convertirse en protagonista de su propio destino y en donde sea posible articular y cohesionar a la sociedad rural.

En definitiva, hemos llegado a la conclusión de que el mundo rural, marginado por circunstancias históricas, no tiene en la agricultura su única opción. Es posible y necesario diversificar la economía local para mejorar las condiciones de vida de las comunidades rurales, en un tránsito de la economía de supervivencia, que aún perdura, hacia la economía de la calidad de vida, que está por venir.



Si la intención de la intervención pública es consolidar el medio rural como un espacio económico propio capaz de generar un tejido productivo que sepa obtener mayor valor añadido para la producción local, basado en la diversificación y la pluriactividad, inteligente para detectar, estimular y generar nuevas opciones de desarrollo, comprometido con la conservación de la diversidad ecológica y cultural y preocupado por las necesidades de las comunidades rurales, deberíamos modificar la visión sectorial de las instituciones, superando la concepción de agricultura, y aceptar el reto que supone el desembarco en las ideas de la ruralidad.

Todo ello implica asumir la dimensión territorial, la visión de globalidad y la articulación de políticas integradas e integrales, basadas en la cogestión administrativa y en la participación social para aprovechar correctamente las oportunidades que surgen de la relación entre las diferentes políticas sectoriales.

El desarrollo rural es un concepto en auge que inunda no sólo los discursos sobre el futuro del campo, sino también la nueva ordenación de los reglamentos comunitarios y las políticas europeas, estatales y regionales. En cualquier caso, la mayoría de los planteamientos y propuestas coinciden en afirmar que la organización del desarrollo rural debe utilizar mecanismos innovadores, formulados alrededor de la metodología del desarrollo local y orientados con el criterio ético y político de la sustentabilidad del sistema territorial y social y que, asimismo, requiere también nuevos instrumentos, una concepción estratégica diferente y gestores audaces capacitados para superar la crisis y saber gestionar el desarrollo dentro de la nebulosa confusión de nuestro tiempo.

Si queremos solucionar los problemas de desarrollo del medio rural, hemos de empezar por encontrar fórmulas que nos permitan ordenarnos, organizarnos y aprender a gestionar de una manera diferente. Las soluciones del pasado y las políticas sectoriales no pueden servirnos para la tarea del futuro si no se reestructuran y se adaptan a los nuevos tiempos.

Para iniciar esta nueva etapa hemos detectado algunos elementos y energías que se nos habían quedado ocultos en el pasado reciente.

En primer lugar, el territorio, el lugar, encierra en sí mismo un valor decisivo en el proceso de desarrollo. A diferencia de lo ocurrido en la revolución industrial, en la que el territorio permanecía pasivo e inmovilizado y simplemente era tenido en cuenta con criterios de localización o como proveedor de recursos materiales; ahora apreciamos que la identidad territorial, y su vinculación con la historia social, es el elemento inicial para entender el sistema económico, político y cultural del medio. El territorio se convierte en un activo de enorme trascendencia para organizar el desarrollo local, y, en función de su diversificación, riqueza, fertilidad, cultura y posición, encontraremos las claves para orientar el nuevo modelo de desarrollo rural.

En segundo lugar, las personas y sus sistemas de organización social, olvidadas o instrumentalizadas en el pasado como mera mano de obra, se nos revelan como el principal recurso. Cada persona es un mundo, con una realidad particular consecuencia de su definición psicosocial, y con capacidad para proyectarse más allá de los condicionantes del monocultivo industrial agrario y la uniformidad de los modos de vida convencionales.

En tercer lugar, los recursos, tangibles o intangibles, evidentes u ocultos, endógenos o exógenos, deben ser manejados por las personas, integrándose en el sistema territorial, para generar procesos de desarrollo local. Los recursos disponibles, muchos de ellos ociosos y desconocidos, son más numerosos de lo que en principio podría parecer.





La articulación entre personas, territorio y recursos requiere un pensamiento más abierto alrededor de los conceptos de cooperación y colaboración para crear nuevas empresas y nuevas fórmulas de gestión territorial. La cooperación entre territorio, instituciones, comunidad local y recursos se cimienta sobre la participación y la corresponsabilidad. El resultado final de este proceso de entendimiento es la producción de una nueva fuente de energía, que emana de la cooperación y que denominamos sinergia, entendida como la energía de nueva generación que se produce en un proceso de organización y puesta en común de instrumentos, mecanismos y elementos distintos y complementarios. Con el descubrimiento y potenciación de las sinergias, es perfectamente factible hacer prosperar el nuevo desarrollo rural.

Asimismo, es necesario promover el cambio cultural en entornos rurales a partir de la síntesis entre los elementos tradicionales que conforman la identidad territorial y los recursos procedentes de la innovación urbana y tecnológica. El mundo rural no se conservará si permanece impasible, inamovible y ajeno a las nuevas realidades.

En este siglo que acaba de comenzar, el medio rural debe sustituir rivalidad por cooperación, localismo por internacionalismo. Debe abrirse al mundo conservando a la vez la esencia de ese microcosmos que es la casa, el terrazgo y el monte, como referencia que constituye su irrenunciable, querida y revalorizada identidad personal.

Para que ello sea posible es necesario reforzar los instrumentos de comunicación virtual y presencial mediante vías de comunicación y nuevas accesibilidades que faculten a las aldeas, las villas y los pueblos para incorporarse a la red telemática, y a la comunidad virtual que representa, y para integrarse en una comunidad presencial en la que la aldea y la ciudad, la urbe y el medio rural, reequilibren sus funciones y eliminen desiguales y malsanas dependencias. El medio rural aislado y solo no sobrevivirá si no se integra en las dos redes propuestas: en la comunidad virtual de escala mundial y en la comunidad social de escala local, comarcal y regional.

Como ya hemos dicho, las actividades exclusivamente agrarias, siendo esenciales y merecedoras de todo el apoyo, son insuficientes para sostener a la población residente en las áreas rurales. Todas las previsiones coinciden en afirmar que la agricultura no puede, ni podrá en el futuro, sostener siquiera el actual nivel de empleo.

Para revitalizar las zonas rurales será necesario diversificar sus economías. Éste es el concepto clave que orienta las políticas de desarrollo rural. La diversificación se entiende a partir del desarrollo de los recursos endógenos y también, de forma compatible y sin que se generen deseconomías y efectos negativos, con la implantación de actividades económicas procedentes del exterior, que se localizan en el medio rural por razones estratégicas.

Sin embargo, y a pesar de las posibilidades que existen para diversificar la economía del medio rural, así como la buena oportunidad que ofrece la aparición de las tendencias descentralizadoras, lo cierto es que tantos años de marginalidad y dependencia han generado en el espacio rural determinados obstáculos al desarrollo que se hace preciso superar.





Me estoy refiriendo a problemas, por todos conocidos, derivados del aislamiento, del despoblamiento y determinados déficits en equipamientos, infraestructuras y servicios y que a pesar de los esfuerzos inversores realizados en los últimos tiempos, muestran bien a la clara los desequilibrios existentes entre las zonas rurales y las urbanas.

Si bien la estrategia de rehabilitación del medio rural precisa la superación de estos inconvenientes, también es cierto que, paradójicamente, algunos de estos obstáculos pueden convertirse en una potencialidad. Éste podría ser el caso de la escasa oferta de servicios para la producción, que limita el dinamismo de las PYMES y es un obstáculo para el desarrollo, pero supone, al mismo tiempo, una oportunidad de mercado para emprendedores que pongan en marcha empresas de servicios a las empresas rurales.

Por otra parte, la diversificación y la revitalización del mundo rural debe orientarse desde la perspectiva económica, pero también desde la consideración social, demográfica, cultural y territorial. En este sentido, en algunas regiones rurales de Europa, sobre todo a partir de la segunda mitad de los años setenta, se observa una esperanzadora inversión en la tendencia del despoblamiento rural, lo que permite deducir síntomas evidentes de revitalización, relacionada directamente con la pérdida de atractivo de los grandes centros urbanos e industriales tradicionales —que sufren las consecuencias del declive y arrojan elevadas cifras de desempleo— provocando con ello el retorno de antiguos emigrantes de origen rural, que vuelven con nuevas ideas, capacitación y capital para emprender una nueva actividad profesional, un incipiente éxodo urbano, debido al creciente interés de los ciudadanos por la vida en el campo, alejados de las tensiones de la vida en la ciudad, la contaminación o los elevados precios para adquirir una vivienda o montar un negocio; y por último, con una progresiva diversificación de las economías rurales, motivada por las tendencias actuales en lo relativo a nuevas localizaciones industriales y a la instalación de actividades no agrarias en el medio rural, entre las que destaca significativamente el turismo rural.

Esta situación, que algunos han denominado la nueva vibración, nos ha de conducir a una transformación de la sociedad rural, a su

rejuvenecimiento, a la incorporación de nuevas mentalidades y a una diversificación social y profesional que servirá, sin duda, de germen para acercarse a la nueva ruralidad.

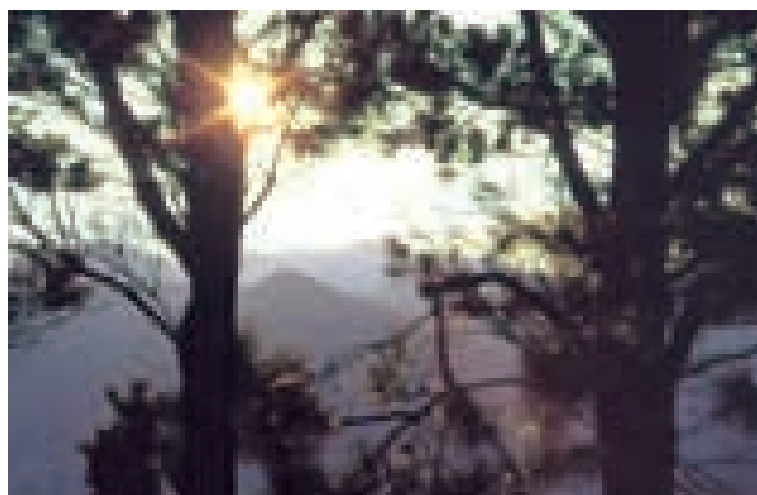
En este contexto de apostar por nuevas fórmulas para orientar el desarrollo rural en Asturias, la Consejería de Medio Rural y Pesca está trabajando en colaboración con los once Grupos de Acción Local constituidos al amparo del PRODER II y la Iniciativa Comunitaria LEADER + que cubren los 66 Concejos que constituyen todo el ámbito regional rural, con programas de desarrollo territorializados y descentralizados.

Los siete grupos PRODER II están trabajando a pleno rendimiento. En estos momentos, las Gerencias han recibido 236 proyectos para la puesta en marcha de diversas iniciativas de diversificación productiva, con una inversión total de más de 32 millones de euros que recibirán una ayuda superior a los 12 millones de euros.

Los cuatro Grupos acogidos a la Iniciativa Comunitaria LEADER + tienen las Gerencias constituidas y están en pleno desarrollo de actividades de promoción e información de las iniciativas susceptibles de recibir las ayudas correspondientes.

En esta tarea, de la que no existen precedentes y sumamente innovadora, la Red Asturiana de Desarrollo Rural está jugando un papel fundamental como punto de encuentro, de reflexión y de ayuda mutua entre los diferentes territorios para poner en común metodologías de trabajo, intercambiar experiencias y potenciar la cooperación, que sin duda contribuirá a lograr el éxito que todos deseamos, lo que redundará en beneficio de todos, pero especialmente los agentes económicos y sociales de los territorios implicados, como verdaderos protagonistas de su desarrollo.

Estamos persuadidos de que estas iniciativas son fundamentales para el futuro del medio rural asturiano. En este sentido, en el debate que ahora se está produciendo en torno a “la reforma intermedia de la Política Agrícola Común”, lo hemos manifestado con toda claridad, apostando, entre otras cosas, por un reforzamiento de lo que se ha dado en llamar “el segundo pilar de la PAC”; es decir, las políticas de desarrollo rural, que en estos momentos no cuentan con el suficiente apoyo financiero por parte de las instituciones comunitarias, más preocupadas por ayudar a las producciones, que por mejorar las condiciones de vida de las mujeres y los hombres de las zonas rurales, especialmente las de los que habitan nuestras zonas de montaña, todavía más necesitadas, debido a las dificultades de una orografía tan compleja como la de una buena parte del territorio asturiano.



# Un reto

Por Francisco González Méndez. Presidente de la Red Asturiana de Desarrollo Rural

La Red Asturiana de Desarrollo Rural (READER) acoge en su malla a 65 municipios de 11 comarcas de nuestra región, de diversidad y heterogeneidad manifiesta, a los que unen planteamientos y problemáticas comunes y que comparten también sueños e ilusiones. Y así, entrelazados y tejidos en red, todos estos concejos estamos comenzando a vertebrar nuestra geografía rural, convirtiéndonos, con nuestra vinculación a través del READER, en un revulsivo y un ariete esperanzador para el desarrollo rural asturiano.

En este reto por el desarrollo no estamos solos. Quienes lo afrontamos tenemos como compañeros de cruzada a aquellas personas que viven en el territorio rural y que son los protagonistas de la sociedad civil -asociaciones, sindicatos o grupos-. Con ellos, y en los distintos ámbitos de participación y discusión, deseamos alcanzar el consenso en la mayoría de las metas propuestas. De esta forma, las políticas que apliquemos al desarrollo rural constituirán verdaderamente un proyecto de futuro con repercusión en el conjunto de todos los asturianos.

8 Pero en este planteamiento de **pueblos** de futuro, también es preciso incidir en lo esencial que resulta la coordinación y la defensa sin fisuras que deben prestar las Administraciones regional, nacional y europea para abordar con garantías de éxito el escenario al que aspiramos: una sociedad rural más justa y solidaria, equilibrada territorialmente y complementaria de la urbana. Por ello, junto a la implicación de la sociedad civil, también se necesita un compromiso político fuertemente inversor, pero ajeno a la tentación partidista de rentabilizar nuestro trabajo como granero electoral.

Estoy firmemente convencido que la vida en los **pueblos** (y aprovecho estas líneas para reivindicar con orgullo la condición de aldeano y de pueblo, lamentando que ambos términos se usen con carácter peyorativo para desprestigio personal) sirvió y sirve desde siempre para mantener la sostenibilidad de nuestro entorno, protegiendo el medio ambiente del que disfrutamos. De ahí que se considere preciso que esta labor de sostenibilidad que ejercen los pueblos requiera una nueva dialéctica campo-ciudad donde, incluso, el régimen de fiscalidad sea diferenciado, con un reparto más equitativo de la inversión pública capaz de subsanar el desequilibrio que existe entre las zonas rurales y urbanas en relación habitantes-superficie. Debe reconocerse, en este sentido, el esfuerzo que exige conservar, mantener y vivificar amplios espacios territoriales con pocos habitantes. Además, tampoco debe tenerse presente las escasas expectativas que tendrían estas comarcas si no se aplicase una política inversora favoreciendo el empleo, la educación, la sanidad y otros servicios básicos que acorten la distancia existente entre la economía rural y la urbana.

Pese a estos desequilibrios que todavía padece nuestra geografía rural, que precisa de una discriminación positiva, cabe decir que la situación en Asturias es esperanzadora. Y lo es hasta el punto de poder afirmar que las comarcas rurales asturianas se están convirtiendo en fortalezas de futuro con una posición privilegiada para afrontar cuantos retos hemos propuesto. Así lo entendemos los ayuntamientos de los municipios que aglutina la Red Asturiana, que hemos fijado una posición política firme, capaz de fomentar e impulsar el desarrollo en sus zonas de influencia. Una determinación que incluye, incluso, considerar al





# pendiente



desarrollo rural asturiano no sólo como una estrategia destinada a los colectivos y vecinos de estas comarcas, sino asumiendo que el sostenimiento y viabilidad rural debe enmarcarse dentro de una estrategia de futuro para el conjunto del Principado, para la Asturias rural y también para la Asturias urbana.

Una de las claves de esta estrategia ya se aplica en gran parte de nuestra comunidad gracias a la articulación de 11 comarcas rurales donde los agentes públicos y privados, movilizándolo y dinamizando sus propios territorios, impulsan iniciativas que propugnan el desarrollo. Esta estructura de grupos está siendo apoyada fuertemente por el Instituto de Desarrollo Rural del Gobierno de Asturias y por la entidad financiera Cajastur, apostando ambas, desde su creación, por el fortalecimiento y consolidación de la READER, que ya desde sus inicios goza de una representación plural de los Grupos Parlamentarios de Junta General del Principado.

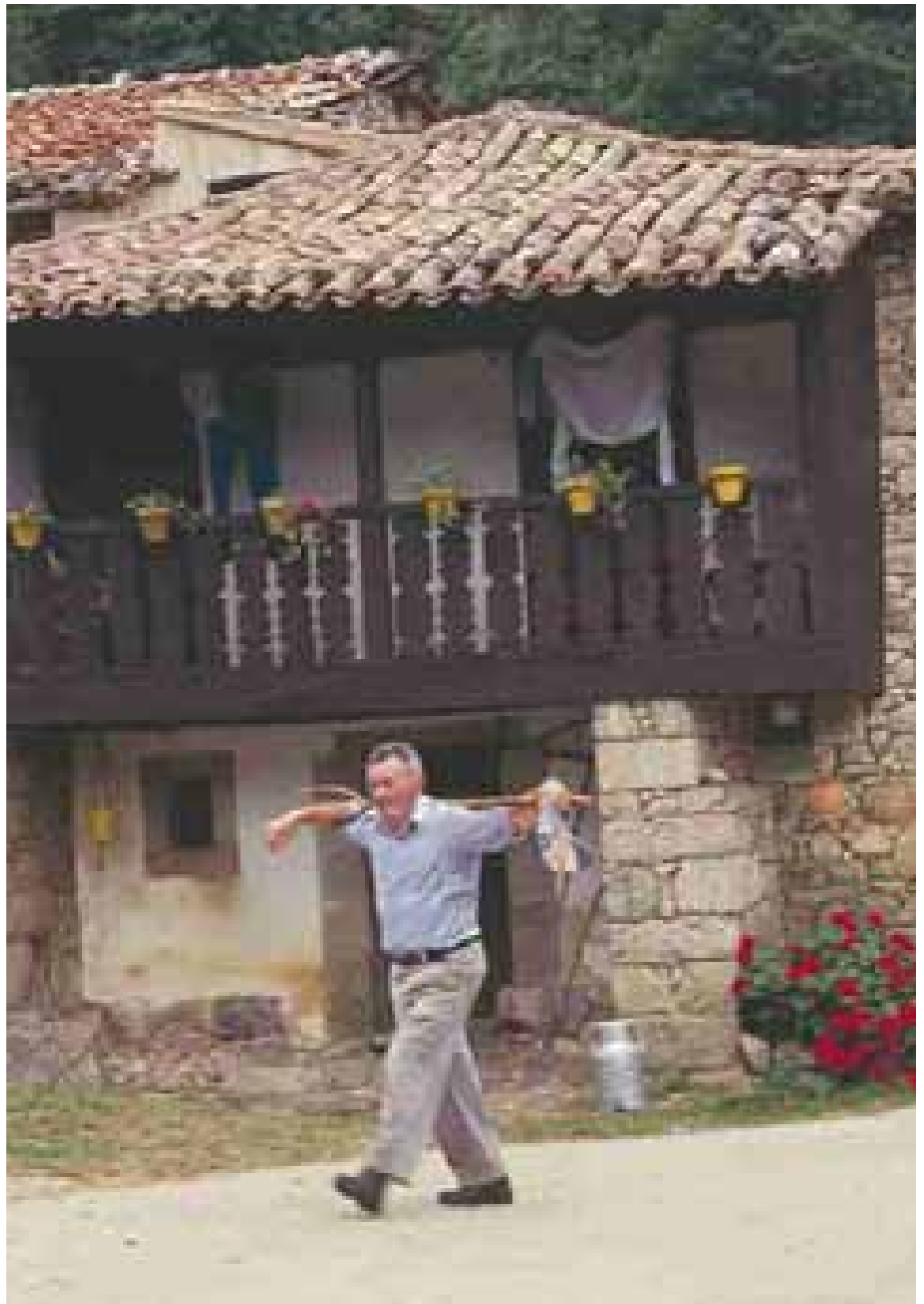
Los primeros resultados de esta estrategia ya permiten observar que casi toda Asturias está hoy implicada dentro de estos 11 Grupos de Desarrollo Rural en una verdadera opción de futuro. Una implicación que se traduce, entre otras actuaciones, en el esfuerzo por captar los fondos necesarios para abordar verdaderas inversiones para nuestras comarcas, abriendo así las puertas de nuestros pueblos a los promotores que se planteen su horizonte de vida, de empleo, de prosperidad y de convivencia entre nosotros.

Fruto directo de esta estrategia es la puesta en marcha de los siete PRODER II y los cuatro LEADER +, programas que son hoy ya una realidad y que operan mediante las 11 respectivas gerencias, constituidas

por verdaderos profesionales que, en sus venas, también llevan el entusiasmo de la ruralidad y ofrecen su total dedicación a la agitación y movilización de nuestras zonas rurales. A fin de cuentas, esta apuesta -iniciada primero con los planes LEADER I, seguida después por los LEADER II y PRODER I, y consolidada ahora con los LEADER + y PRODER II, más potentes y avanzados y con mayor presencia territorial- debe servir para que las asturianas y los asturianos podamos encontrar en el espacio rural de nuestra región unas condiciones de vida y de futuro adecuadas y tengamos la posibilidad de emprender o continuar nuestra vida entre los nuestros y con los nuestros.

Sólo si actuamos así, asumiendo un compromiso sincero con nuestro medio rural, podremos seguir contemplando los humeiros o salgueiros que vimos nacer al borde del regueiro; sólo así podremos meternos en la llamuerga de algunos charcos cuando en el otoño vamos a pañar castañas sotripadas por el vendaval; sólo así podremos seguir viendo el xobexo colgado de la viga de cualquier vecin, allí donde echamos una parrafada en la soledad que, a veces, supone tener que tertuliar; sólo así podremos, tras las tareas del día, sentarnos en la baqueta del chigretienda, establecimiento éste que es la génesis de los Vips y los centros comerciales y que debiera potenciarse, subvencionarse y exonerar de todo impuesto para mantenerlos como lo que son, auténticos centros sociales de encuentro y dinamización donde surgen muchas de las mejores ideas que el emprendedor rural tiene en el ámbito de su colectividad vecinal.

Fiel a este espíritu, READER mantiene el firme compromiso de convertir a estos territorios en núcleos vivos y dinámicos donde el futuro de las generaciones venideras esté asegurado y donde también se conserve y preserve el valor auténtico de nuestro entorno rural. Un compromiso que se acentúa con los vecinos de estas comarcas, a los que consideramos los auténticos artesanos del paisaje en que habitamos. Un compromiso duradero con

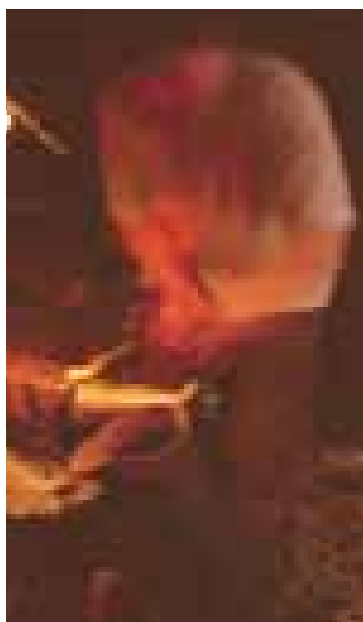


la comunidad rural en la que nacimos, de la que salimos buscando el pan y la sal en la metrópoli, y a la que, tal vez, queramos volver. Un compromiso para que el éxodo hacia las zonas urbanas se detenga e, incluso, para que se invierta la tendencia y nuestros pueblos se repueblen. Un compromiso para evitar

convulsiones y estridencias políticas, salvo si éstas sirven para obtener el esfuerzo inversor que en justicia el ámbito rural se merece. Un compromiso, en definitiva, con las iniciativas que los ayuntamientos rurales planteen en favor de sus vecinos, quienes, ante todo, son los protagonistas de nuestro reto pendiente.

# El mundo rural no es el pasado, tiene futuro

Por Manuel Menéndez. Presidente de Cajastur



La salida a la luz de esta publicación tiene una trascendencia y significación mayor de lo que podría pensarse, porque no es únicamente la puesta en circulación de un medio de comunicación especializado, sino que es ante todo la demostración de que el mundo rural está saliendo de su injusto aislamiento y de su silencio. Por eso es un honor para Cajastur estar presente en esta publicación y ser colaboradora en la apuesta por el desarrollo del mundo rural que lidera Reader.

Asturias ha tenido sus cimientos en el mundo rural, el cual ha sido la sólida base sobre la que se asienta la región. Sin embargo, los que pertenecemos al ámbito rural sentimos que no siempre este sector es bien tratado ni tiene la consideración que merece. Con demasiada frecuencia se asocia mundo rural a pasado, incluso a conceptos peyorativos como obsoleto. Pero el ámbito rural no es el pasado, al contrario, es el futuro, es el porvenir de 300.000 personas, casi un tercio de la población asturiana, y del 70 por ciento del territorio y, en definitiva, es una pieza esencial, imprescindible, en el desarrollo armónico de todo el Principado de Asturias.

Para Cajastur el convenio suscrito con la Red Asturiana de Desarrollo Rural (Reader) es una buena oportunidad para reconocer el esfuerzo del mundo rural por modernizarse y adaptarse a los nuevos tiempos. Este convenio es una apuesta del ámbito rural por su futuro y por el porvenir, en definitiva, de Asturias, en la que Cajastur quiere ser un apoyo permanente, serio y eficaz. Cajastur pretende ser el mejor compañero y apoyo en la aventura de ganar el futuro y quiere también responder con su compromiso y su apoyo a Reader a la fidelidad que el mundo rural ha mostrado a nuestra entidad financiera.



# Tejiendo redes

Por Jaime Izquierdo. Jefe del Servicio de Programas y Coordinación. Instituto de Desarrollo Rural

Los teóricos del desarrollo llevan años anunciándonos que las organizaciones mejor situadas para afrontar los retos del desarrollo, en el futuro que se asoma por la esquina, no tendrán forma de gran estructura, sino más bien de red y que, cuantos más nódulos y más tupida sea esa red, mejor será el porvenir.

Por definición una buena red, por mucho que les cueste creer a algunos, no tiene sede, ni cabeza, ni centralidad, ni dirigentes, ni dirigidos. Las redes de verdad, y las que de verdad funcionan como tal, son aquellas en las que todos sus integrantes creen estar en el centro y en la que nadie se supedita a nadie porque todos se supeditan a todos, sean grandes o pequeños. Los territorios, y las organizaciones que funcionan en red, tienen un aparente caos que es, simplemente, un tipo de orden diferente. La resultante final es un "y sin embargo se mueve" como tributo de admiración que uno rinde ante el dinamismo de un territorio bien organizado en red y ante la carencia de un poder fáctico ordenador. El ordenamiento jerárquico vertical, piramidal, burocrático ha muerto, o por lo menos agoniza, y nace un nuevo tipo de orden con forma de red.

Para orientar correctamente las opciones del desarrollo rural, que es lo que a nosotros nos preocupa y ocupa, los responsables políticos, y los que trabajamos desde las instituciones públicas, estamos obligados a sustituir la antigua política de desarrollo, pensada desde el dirigismo —o peor aún desde el paternalismo—, lo sectorial y el centralismo funcional, por una política rural territorial y territorializada, pensada para transferir recursos y medios a las organizaciones a escala local para que ellas mismas vayan consolidando un medio rural plural y diverso, en el que interactúen y trabajen en red pequeñas empresas agrícolas o ganaderas, cooperativas, artesanías, pequeñas industrias diversas, comercio y servicios.

Estamos obligados a abrir nuestras entendederas para pensar en el mundo rural como un espacio generador de materias primas, de productos manufacturados, de salud, de descanso, de ocio y de turismo, así como un medio donde se ha de fomentar la conservación de la biodiversidad y su cultura asociada. Estas ideas aquí esbozadas empiezan a tomar cuerpo a través de los Grupos de Desarrollo Rural, aún débiles e incipientes pero sin duda pioneros en esta nueva concepción del desarrollo.

Sin embargo, para que se inicie un proceso de desarrollo autónomo, es necesario el surgimiento de una fuerza emprendedora local organizada en red, flexible y polivalente, capaz de competir en el mercado adaptándose a sus continuas fluctuaciones. Además, ese carácter emprendedor deberá estar capacitado para movilizar los recursos disponibles en su territorio, incorporando, si acaso, elementos del exterior que no desvirtúen la identidad cultural propia, más bien al contrario: que la refuercen solidariamente con otras identidades culturales próximas o lejanas. Y cuando eso ocurre, las redes que se tejen sobre esos territorios se entrelazan, se funden y si, pasado el tiempo, llegan a soldarse entonces encontramos en la unión entre territorios una nueva energía: la que surge de la cooperación.

He insistido en esta idea en numerosas ocasiones: la superación de la crisis del mundo rural deberá basarse en la creación de una red de pequeñas y medianas empresas relacionadas principalmente con el potencial de desarrollo endógeno. Para ello será preciso superar algunos obstáculos estructurales que coartan esa perspectiva —alejamiento de los centros de decisión, falta de servicios, dificultades de acceso a la información y la tecnología, etc.— y algunas limitaciones derivadas de la falta de tradición empresarial.

Por eso los Grupos de Desarrollo Rural no deben convertirse simplemente en una máquina de repartir subvenciones, sino que deben asumir un papel más comprometido como analistas y observadores de su realidad local y de nuestra realidad global. Tienen que tener inteligencia racional y emocional suficiente para saber si los proyectos que apoyan sirven para potenciar los objetivos sociales, para crear una nueva cultura política, unas mentalidades abiertas, un espíritu de participación y todo lo que signifique creación de redes de coordinación abiertas a favor de un nuevo desarrollo rural.

En los territorios que se organizan en red, el descubrimiento y la potenciación de las pequeñas centralidades difusas<sup>1</sup> tiene tanta importancia como la dotación de mecanismos propios para dirigir, desde lo local, el proceso de consolidación y desarrollo de la nueva polaridad. Todo ello sin olvidar que la defensa de los principios de subsidiariedad, respeto institucional y cooperación territorial, resulta prioritaria para que la función de centralidad no se extinga como consecuencia de su aislamiento. Las nuevas centralidades, si se acantonan en lo local, se empeñan en la gestión exclusiva y se vuelven excluyentes, sucumben. Paradójicamente, lo local, si quiere prosperar, debe ser multilateral, internacional, y debe organizarse en red para compartir



funciones de forma cooperante con otros polos locales próximos o lejanos, porque, entre otras razones, la intensificación extensiva<sup>2</sup> se basa en la promoción de la multipolaridad por medio de la consolidación de una red de intercambio difusa y tupida de pequeñas centralidades rurales.

Así pues, por resumir las claves que animan los modelos alternativos de desarrollo rural, podríamos decir que:

- Los programas de desarrollo deben orientarse hacia la generación de procesos más o menos autónomos y en creciente autodependencia del exterior.
- El proceso de desarrollo no debe asentarse en criterios de crecimiento económico sino en objetivos a favor de la satisfacción de las necesidades humanas de la sociedad rural en su conjunto.
- El desarrollo rural se establece sobre la base de una compleja red de articulaciones entre las personas, la naturaleza y la tecnología; imbricando los comportamientos locales en los procesos globales, lo personal con lo social, la planificación con la autonomía y la sociedad civil con la Administración Pública.

Desde la perspectiva de la región, creo que no está lejos el día que podamos entender el desarrollo territorializado por medio de un conjunto de Grupos de Desarrollo Rural que, conectados en red, compongan el sistema de desarrollo regional. Esas unidades de intervención constituyen el germen que facilita y apoya todo el proceso de planificación, desde la voluntad institucional y social que determina la constitución de un pacto territorial, hasta la elaboración del documento de planificación y la gestión y ejecución de los planes, programas y proyectos de intervención.

En ese sentido no pierdo el optimismo porque, después de todo, sigue plenamente vigente una máxima, clásica ya en la promoción del desarrollo: si te doy un pez comerás esta noche, pero si te enseño a pescar de forma correcta comerás toda la vida.

Por mi parte estoy aprendiendo a tejer redes y darles carrete, aguja e hilo a mis colegas de los Grupos de Desarrollo Rural para que hagan lo mismo porque, se me olvidaba decirles que los buenos pescadores, los mejores, son aquellos que también saben hacer sus propios aparejos, sus propias redes.

1. La idea de pequeña centralidad difusa requiere una explicación más detallada. Si acaso, para aclararse inicialmente con ejemplos, se puede decir que Taramundi se ha consolidado como tal en los últimos 10 ó 15 años y que Grandas de Salime o Porrúa van camino de ello.

2. La idea de intensificación extensiva se explica en el Manual para Agentes de Desarrollo Rural. Digo esto por una razón y con una intención: la razón es que no parece conveniente perderse ahora en la explicación de esta, al menos para mí, sugerente idea porque nos llevaría muy allá, aunque habrá que volver a ella en otro momento, y, la intención, totalmente deshonesto por mi parte, promocionar el Manual del que soy autor.



Julio César Zapico  
Gerardo Díaz

Julio César Zapico y Gerardo Díaz son autores, junto con Pedro Busto, Juan José Fernández y Constantino Bada, del libro *Arquitectura popular en Gozón*, publicado por el Club Juvenil Apolo en el año 2001 gracias al programa Leader.

# Hórreos y Paneras en Gozón y Carreño



14/15

**Dígame Vd., ahora, si conoce sobre la tierra un edificio tan sencillo, tan barato y tan bien ideado; un edificio que sirva a un mismo tiempo de granero, despensa, dormitorio, colmenar y palomar, siendo tan pequeño; un edificio que reúna las mejores cualidades que pueden apetecerse para cada uno de estos usos; y, en fin, un edificio en que la forma, la materia, la composición y descomposición, la firmeza y la movilidad, sean tan admirables como sus usos. Entonces me disculpará que haya empleado en un objeto sencillo tantas reflexiones.**

Sirvan una vez más las palabras de Jovellanos referidas al hórreo –tomadas de Juaco López y Armando Graña, los dos investigadores que más han aportado al conocimiento del hórreo asturiano- de justificación para este apunte en torno a los graneros de la Mancomunidad del Cabo Peñas.

Como solución a la necesidad de contar con un espacio apropiado para la conservación de los productos agrarios, surgen graneros elevados sobre pilares con el sistema pilar-losa horizontal en diversas zonas húmedas de todo el mundo. En Europa existieron lo que de un modo general podría denominarse hórreos en las Islas Británicas, en Suiza, en los países escandinavos, en Portugal y en todos los Balcanes. Graneros de lugares muy lejanos guardan un parecido asombroso con los asturianos, como ocurre con ciertos modelos iraníes techados de paja y que en su aspecto externo recuerdan vivamente a los hórreos del suroccidente asturiano. En la misma Asturias existieron, y en menor medida existen, varios modelos de hórreos.

Las voces horreum, horrum, orrea, orreis aparecidas en la documentación medieval invitan a pensar sin duda en modelos de granero vinculados al hoy conocido, pero no es posible determinar con exactitud sus características estructurales ni afirmar que respondan al mismo esquema constructivo.

El documento más antiguo referido a Gozón y relacionado con los hórreos se encuentra entre los de la Catedral de Oviedo y corresponde al año 1037. En él Vermudo Fortuniz y su esposa Auria dan a la iglesia de Oviedo una villa junto al mar en Aulias en el valle de Bercizo: cum casas, cupas, orreos, et torcularia, es decir, con casas, cubas, hórreos y prensas de lagar. Parece claro que el lugar citado es el actual barrio de Ovies en Verdicio donde aún se mantiene un topónimo –Riu la Villa- alusivo a la citada villa. En 1345 se cita en el concejo de Carreño "un orrio que está enna dicha corrada del qual orrio ye la paret de pertiga polgada e de linnolos e tepchado de tella" cuya tipología sería muy semejante a la de los actuales aunque con la colondra (cierre de la cámara del hórreo) de pértigas pulgadas, varas peladas, que sin duda hacen referencia a una solución similar a la empleada aún para cestos, goxos o macones. En otros documentos se habla de hórreos con embuelgos, es decir, con esquinales enterizos; de hórreos techados de palla –así se cita en un documento fechado en 1330 referido a Antromero- o de cubiertas de tablas o de tella. Esta diversidad de hórreos que conviven será progresivamente barrida con la aparición a finales del siglo XV, en algún lugar de los concejos de Villaviciosa, Cabranes o Piloña, del hórreo asturiano actual; un modelo técnicamente superior. A esta tipología pertenecen la totalidad de hórreos que pueden verse en Gozón y Carreño. Sus características más destacadas, que lo diferencian del resto de hórreos peninsulares y europeos, son su cubierta a cuatro aguas y la posibilidad de ser desmontado sin que sufra su estructura, ya que no se emplea clavazón de hierro, sino

que las piezas van encajadas o fijadas mediante tornos de madera. Esta capacidad de ser trasladado hace del hórreo un bien mueble, aspecto esencial para explicar su desarrollo y clave para entender su historia. Aún son numerosos en tierras de Peñas los testimonios que dan fe del afanoso traslado de hórreos o paneras en carros de bueyes o vacas. Y es que el tráfico fue particularmente intenso en estos dos concejos.

Estos hechos, unidos a los avatares de la historia asturiana, propiciaron la pervivencia y continuidad de desarrollo y expansión del hórreo, incluso después de la llegada del maíz en el siglo XVII. Una adap-

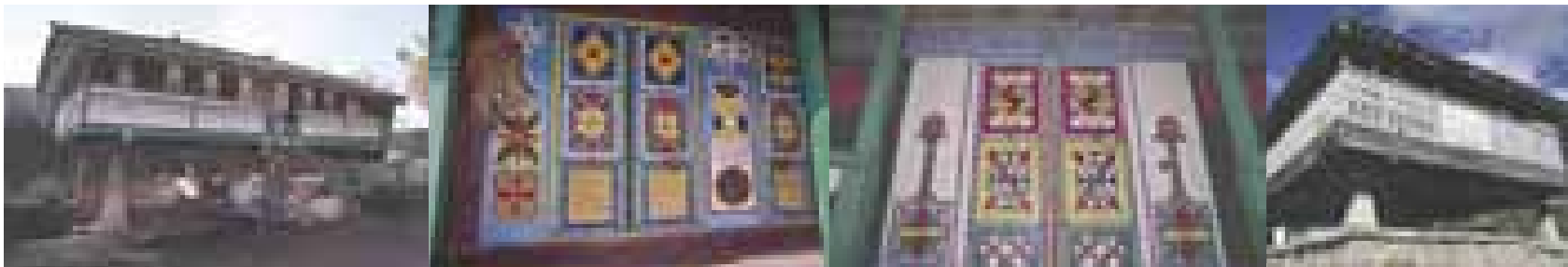
de alimentos que ejercen aquellas incipientes ciudades. En los concejos de Gozón y Carreño el último impulso constructivo de paneras se da con motivo de la autarquía en los años cuarenta y cincuenta del siglo XX.

Hórreos y paneras se han convertido a lo largo de los siglos en soporte para trabajos decorativos –talla y pintura–, que hacen de ellos obras de carácter artístico. Fruto del trabajo de campo realizado durante varios años en concejos de diferentes áreas del territorio asturiano los ya citados Juaco López y Armando Graña definieron tres estilos decorativos –Villaviciosa, Allande y Carreño– que, a pesar de

de mayor desarrollo– se convierte así en marco de un rico repertorio de motivos, básicamente de inspiración vegetal y que en ocasiones evidencian estrecho contacto con modelos del arte culto. Esencialmente la talla se centra en la puerta o puertas, dos en las paneras más desarrolladas, y en una serie variable de tablas de la colondra repartidas de forma rítmica y simétrica respecto al eje. Frecuentemente los lados cortos se decoran en su eje central con pequeños vanos de ventilación profusamente decorados y que suelen responder a un modelo muy similar de extraordinaria vigencia consistente en un diseño cuadrangular con los ángulos matados por cuartos de círculo.

y cuya obra pudiera ser leída como estadio previo a la configuración del modelo definitivo de decoración carreño, Francisco Antonio del Valle, también en el XVIII, y los Villabona para el XIX.

Como ejemplares más destacados de la Mancomunidad, que trazan además una secuencia de la evolución estilística, podrían citarse las paneras de Casa Lloreda, Casa la Xenra, Casa El Estanco, Casa La Arena, El Abogao, Casa Luanco, el Canto'l Valle, Villarey, Casa Marcos, El Calvario, La Braña o Casa Diego, junto con ejemplares repartidos por caserías de Ambás, Guimarán o El Valle.



tación a la nueva coyuntura de este siglo la constituye la panera, básicamente un hórreo que en vez de tener planta cuadrada la alarga rectangularmente para ampliar su capacidad –en esta diferencia de planta, que genera una armadura de cubierta también sensiblemente diferente, con caballete que recoge la diferencia de longitud de los tramos de la cámara, radica la distinción entre hórreos y paneras, y no tanto en el número de pegollos–. Otra modificación ligada al nuevo cultivo es el corredor, que facilita el secado del maíz y que, en ciertos lugares y épocas –como sucede con la propia panera–, se consideró un signo de prestigio y de moda.

Será a partir de la segunda mitad del XVIII y en el XIX cuando se verifique la mayor actividad constructora de paneras, así como de hórreos nuevos, en los concejos del centro cercanos a las principales poblaciones: Oviedo, Avilés y Gijón. Estos concejos son los más llanos del país astur y en ellos aún había terreno inculto agrícola propicio para la formación de nuevas caserías o la ampliación de las existentes, circunstancias que se consuman favorecidas por la demanda

haber ensayado otros investigadores –Cobo, Cores y Zarrazina– clasificaciones diferentes, parecen consolidados. Aún cuando se pueden rastrear ejemplos aislados de manifestaciones artísticas correspondientes a todos los estilos, el territorio del Cabo Peñas conforma el núcleo de un área que cuenta con extraordinarios ejemplos del que es quizá el más vistoso y efectista de los estilos decorativos aplicados a hórreos y paneras: el estilo Carreño.

Cronológicamente, su desarrollo se asocia a la evolución económica de la segunda mitad del siglo XVIII, se extiende por todo el XIX con una progresiva estilización de los motivos y languidece en los primeros compases del XX. Es en este estilo donde la vistosidad, el decorativismo y el uso del color, características que se tienen por propias del arte popular, encuentran su mejor vía de expresión. Repetidas veces se ha destacado esta búsqueda del ornato y lo que tiene de manifestación del poder o la capacidad económica de quienes la encargan. La colondra del frente en el que se abren las puertas de acceso a las paneras –aunque se den ejemplos en hórreos es en éstas donde se manifiestan los programas

Motivos vegetales tratados de forma más o menos naturalista, jarrones con flores, parejas de animales afrontados, diseños geométricos, elementos de carácter religioso como cruces, custodias y más excepcionalmente cálices, y en algunos casos vistosas fachadas de edificios, constituyen el repertorio básico de diseños del estilo. El triunfo del decorativismo llevará a la configuración de grandes frentes de gusto barroco primero y con cierto carácter modernista andando el tiempo.

Con menor frecuencia de la que sería deseable para trazar su evolución aparecen inscripciones consignando la fecha de construcción y aún más escasamente el nombre del artífice. Sí que son frecuentes otras invocaciones de carácter piadoso o profano, destacando por su reiteración la que proclama “VIVA MI DUEÑO”. En cualquier caso, los datos epigráficos y un detenido análisis estilístico permite diferenciar la obra de diferentes talleres y artesanos. Entre los más destacados para el caso de Gozón se encuentran Domingo Fernández Curugedo, carpintero y entallador que trabaja desde mediados del siglo XVIII

Abiertos a la corlada, corrada o quintana, formando parte de la arquitectura que da cuerpo a la casería y que constituye la vertiente material del concepto de casa, hórreos y paneras forman parte indisoluble del paisaje del Cabo Peñas, contribuyen a explicar su historia y conforman el mejor y más rico testimonio de arte popular. Construcción sencilla, barata, bien ideada, con las mejores cualidades... decía Jovellanos; un recurso para el desarrollo local, añadimos, además de un bien patrimonial que estamos obligados a conocer y conservar. Desde un punto de vista teórico tales presupuestos se asumen sin discusión, legislación al respecto existe, pero, lamentablemente, y como tantas veces y en tantas cosas, la realidad es otra. El concejo de Carreño ha elaborado un catálogo de Arquitectura Popular, en Gozón existe gracias al empeño de la asociación juvenil Apolo; uno y otro contaron con el apoyo del programa Leader II, ahora el reto está en que las instituciones municipales crean y quieran.

# READER

*Los 11 Grupos Proder II y Leader + se unen para formar la Red Asturiana de Desarrollo Rural.*

## Unidos por el progreso

La **Red Asturiana de Desarrollo Rural (READER)** es, desde su constitución en octubre de 1999, el punto de encuentro, reflexión y cooperación desde donde 65 concejos asturianos impulsan proyectos destinados a dinamizar diversas áreas rurales asturianas. Actualmente, la Red se articula en torno a 11 Grupos de Desarrollo Rural, encargados de gestionar los programas PRODER II y LEADER +. Esta iniciativa se traducirá en unas inversiones totales superiores a los 300 millones de euros (unos 50.000 millones de pesetas) durante el periodo 2000-2006, cantidad de la que casi 110 millones de euros (unos 18.000 millones de pesetas) corresponden a subvenciones públicas, aportadas por la Unión Europea, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, la Consejería de Medio Rural y Pesca del Gobierno del Principado de Asturias y los municipios asturianos integrados en los citados programas.

Ya durante su proceso de constitución, los responsables municipales asturianos integrados en el proyecto concibieron READER como un agente capaz de coordinar el intercambio de información y experiencias entre concejos, optimizando, con ello, los recursos disponibles. El presidente de la Red y alcalde de Cudillero, Francisco González, planteó desde un primer momento potenciar precisamente el desarrollo de la zona rural asturiana agrupando y aprovechando los recursos dentro de una estructura abierta y participativa.

Esta estructura participativa y abierta tiene dos pilares fundamentales: por un lado, y de acuerdo a

las normativas comunitarias, los Grupos de Desarrollo Rural están compuestos por, al menos, un 50% de agentes económicos, sociales y culturales representativos del territorio de actuación. Por otro, todos los partidos con representación parlamentaria en la Junta General del Principado –PSOE, PP, IU y URAS– cuentan con un vocal en la Junta Directiva de la Red, con lo que se garantiza una representación lo más plural posible. Además, es socio de la Red Instituto de Desarrollo Rural, interlocutor del Gobierno Regional en la materia, con lo que se asegura una línea de fluidez y de diálogo máxima entre todos los grupos y el Ejecutivo regional.

Estos planteamientos que inspiraron el nacimiento de la Red, y que continúan plenamente vigentes, fueron refrendados por el propio Presidente del Principado, D. Vicente Álvarez Areces, durante la presentación oficial de READER, acto celebrado el 17 de marzo del 2000 en el Aula Magna de la Universidad de Oviedo. El jefe del Ejecutivo autonómico asturiano afirmó ante una nutrida representación de alcaldes y representantes del desarrollo rural, que READER nació "para servir de centro de intercambio y de información y experiencias y para potenciar los territorios rurales".

Esta función coordinadora del desarrollo rural ha adquirido una especial relevancia, al ser considerada ésta como un órgano de cooperación por el Instituto de Desarrollo Rural de la Consejería de Medio Rural y Pesca



Asistentes al acto de constitución de la Red Asturiana de Desarrollo Rural.





Marcelino Iglesias, Presidente de Aragón, recibe un obsequio del Presidente del READER, Francisco González, en presencia de Santiago Alonso, Director del Instituto de Desarrollo Rural y del Gonzalo Arguilé, Consejero de Agricultura de Aragón.

del Gobierno del Principado de Asturias. En este sentido, existe un compromiso por parte del Ejecutivo autonómico asturiano para utilizar las propuestas surgidas desde la Red para el diseño de las políticas rurales regionales.

Entre las actuaciones impulsadas, la Red también presta una especial dedicación a promocionar y poner en valor productos endógenos de las comarcas en que actúan los Grupos de Desarrollo, y muy especialmente a negociar con entidades financieras unas óptimas condiciones económicas de las que se beneficiarán los proyectos desarrollados al amparo de PRODER II y LEADER +.

En este apartado cabe destacar el acuerdo suscrito en diciembre del 2001 con Cajastur. Sobre la base de este acuerdo, la primera entidad financiera asturiana ofrece condiciones preferentes para la financiación de proyectos del programa operativo PRODER II y de la iniciativa comunitaria LEADER +, articulando créditos puente con un tipo de interés preferencial. Asimismo, Caja de Asturias aporta más de 400 millones en ayudas y equipamientos de la Red para ejecutar estos programas.



Francisco González, Santiago Menéndez de Luarca, Emilio Santos y Hugo Morán en la clausura de unas jornadas.

## Experiencias nacionales y europeas

La Red Asturiana de Desarrollo Rural ha cumplido en estos tres ejercicios también con el objetivo de integrarse en redes comunitarias de desarrollo general y local y adscribirse además en asociaciones y redes con objetivos comunes a READER en el ámbito nacional, comunitario e internacional. Así, la representación asturiana está presente y participa activamente tanto en la Red Española de Desarrollo Rural como en la Red Europea de Desarrollo Rural. Esta integración ha permitido abrir fluidos canales de comunicación con numerosos organismos y organizaciones implicados en el desarrollo rural.

En abril de este año 2002, una representación de los Grupos de Desarrollo Rural del Principado realizó una visita a la comunidad autónoma aragonesa, para conocer sus experiencias en este área. El propio Presidente de Aragón, D. Marcelino Iglesias, que recibió a la delegación asturiana, valoró positivamente las iniciativas que le fueron expuestas. Partiendo de este conocimiento, Aragón estudia aplicar algunas de las fórmulas aplicadas por la Red asturiana y que fueron elogiadas por alcaldes y grupos de desarrollo de la región sur pirenaica.

En un futuro próximo, se realizarán diversos intercambios con otras regiones, con el objetivo de estudiar sus experiencias y valorar la posibilidad de aplicarlas en Asturias.

# RED ASTURIANA DE DESARROLLO RURAL

## Junta Directiva

**Presidente:**  
D. Francisco González Méndez  
*GDR. Ese-Entrecabos*

**Vicepresidente 1º:**  
D. Manuel Bedia Alonso  
*GDR. Navia-Porcía*

**Vicepresidente 2º:**  
D. José Antonio González Gutiérrez  
*GDR. Oriente*

**Secretario:**  
D. Hugo Alfonso Morán Fernández  
*GDR. Montaña Central de Asturias*

**Tesorero:**  
Dña. Servanda García Fernández  
*GDR. Oscos-Eo*

**Vocales:**  
D. Roberto Pérez López  
*GDR. Camín de la Mesa Real*

D. Asensio Martínez Cobián  
*GDR. Comarca de la Sidra*

D. Emilio Salustiano Santos Fuertes  
*GDR. Cabo Peñas*

D. Jaime Menéndez Corrales  
*GDR. Bajo Nalón*

D. José Manuel Cuervo Fernández  
*GDR. Alto Narcea-Muniellos*

D. Vicente Álvarez González  
*GDR. Alto Nalón*

D. Santiago Alonso González  
*Director del Instituto de Desarrollo Rural de la Consejería de Medio Rural y Pesca del Principado de Asturias.*

Dña. Cecilia Pérez Sánchez,  
*Representante del Grupo Socialista (PSOE) de la Junta General del Principado.*

D. Juan Calvo-Sotelo Ibáñez-Martín,  
*Representante del Grupo Popular (PP) de la Junta General del Principado.*

Dña. Alicia Castaño Antuña,  
*Representante del Grupo de Izquierda Unida (IU) de la Junta General del Principado.*

D. Juan Carlos Guerrero Árias,  
*Representante del Grupo Renovador (URAS) de la Junta General del Principado.*

## Equipo Técnico

**Gerente:**  
D. Carlos Moreno Fernández

**Técnico:**  
María de la Paz Álvarez Rosal

# CAJASTUR,

principal agente financiero para el desarrollo del área rural de Asturias

Cajastur será el principal agente y protagonista financiero del desarrollo del mundo rural en Asturias en los próximos años, mediante su compromiso de apoyo financiero a las inversiones e iniciativas que movilizarán más de 45.000 millones de pesetas de inversión hasta el año 2007 a través de los programas operativos Proder II y Leader Plus y que servirán para modernizar, dinamizar y lograr el desarrollo de la zona rural de Asturias. Cajastur y la Red Asturiana de Desarrollo Rural (Reader) suscribieron el pasado 21 de diciembre de 2001 el convenio de colaboración en el que la entidad financiera se compromete a aportar condiciones preferentes de financiación de los proyectos de inversión e iniciativas acogidas a los programas Proder II y Leader Plus así como el apoyo para el desarrollo y ejecución de estos programas, que supone más de 2,4 millones de euros (400 millones de pesetas) para el equipamiento necesario en la puesta en marcha y desarrollo de los mismos. La excepcional acogida e interés por estos programas europeos quedan reflejados en que en sólo tres meses desde la apertura del período de solicitud de ayudas para nuevas iniciativas se han presentado más de 200 proyectos en el programa Proder II que ya suponen una movilización de inversión de casi 30 millones de euros (unos 5.000 millones de pesetas). A estas iniciativas se añaden las presentadas al Leader Plus.

18

Cajastur ha reforzado en los últimos años su vocación de servicio y presencia en el mundo rural asturiano con una activa y creciente participación en todos los programas que facilitan el desarrollo del mundo rural y el proceso de modernización y adaptación a las nuevas condiciones económicas y sociales de la región y del entorno comunitario. Cajastur fue el agente financiero principal del programa Leader II, entre 1996 y el año 2000, a través del que se movilizaron más de 8.000 millones de pesetas de inversiones reales, que han sido el mayor

La entidad regional aporta medios materiales y humanos para la actividad del READER y otorga condiciones preferentes de financiación para las inversiones previstas hasta el 2007 de 271 millones de euros (45.000 millones de pesetas)

impulso de nuevas actividades y de generación de empleo en el mundo rural asturiano, a través del desarrollo de nuevas actividades como el turismo rural. El Proder II y Leader Plus han ampliado considerablemente su zona de actuación, al alcanzar a 65 municipios asturianos, agrupados en once zonas y con más de 300.000 habitantes, frente a las sólo cuatro agrupaciones de municipios (Oriente con 15 municipios, Valle del Eze y Eo-Oscos, junto con la incorporación posterior de Cabo Peñas) de los programas anteriores.



Firma del convenio entre CajAstur y READER en presencia de los presidentes de los Grupos de Desarrollo Rural.

## ANTICIPOS DE SUBVENCIONES Y PRÉSTAMOS A LARGO PLAZO

Las oficinas de Cajastur en los 65 concejos agrupados en Reader actuarán como agentes informadores, colaboradores y financiadores de los proyectos de inversión que se vayan a acoger o se aprueben en los programas Leader Plus y Proder II.

El proceso de solicitud de ayudas y de financiación para un proyecto acogido al Leader Plus o al Proder II y la participación de Cajastur es el siguiente:

- **El promotor** de un proyecto recibe en las oficinas de Reader información sobre las líneas de subvención, porcentajes de ayudas, documentación necesaria para tramitar el proyecto, etc.

- **El emprendedor**, si desea poner en marcha el proyecto una vez presentado a Reader y sin estar aprobado, puede recibir financiación libre de Cajastur que, una vez autorizado el proyecto, se modificará a las condiciones preferenciales de la financiación fijada en el convenio entre Cajastur y Reader.

- **Cajastur**, una vez aprobados los proyectos, ofrece a los promotores varias posibilidades.

1.- Crédito de anticipo de la subvención, para el que sólo se necesita la resolución de concesión del proyecto y copia del "contrato de ayuda". En menos de una semana, la cuantía del crédito estará disponible para los emprendedores.

2.- Préstamos a largo plazo para completar la financiación. Requiere la misma documentación. Su destino es financiar la parte de la inversión que no está subvencionada.

Cajastur pone a disposición de los emprendedores la mayor red de oficinas de Asturias, que en el ámbito de los 65 concejos Reader es de más de 80 oficinas.



De izquierda a derecha, Francisco González, Presidente de READER, Manuel Menéndez, Presidente de CajAstur y Hugo Alfonso Morán, Presidente de la FACC.

Esta exitosa experiencia de colaboración y de compromiso de Cajastur con el área rural asturiana, así como las ventajosas condiciones comprometidas para la financiación de los proyectos Leader y Proder y el relevante apoyo económico, humano y de medios al desarrollo y ejecución de estos programas a través de Reader han sido las razones de la elección de Cajastur como el agente financiero principal de estos programas y, en definitiva, el vehículo de financiación del proceso de modernización y desarrollo de la zona rural, que supone casi un tercio de la población regional y más del 70 por ciento del territorio. La aportación de Cajastur a la ejecución de los programas Leader Plus y Proder II se concreta en medios materiales, humanos y financieros que suponen unos 2,4 millones de euros. El compromiso de Cajastur adquirido en el convenio se concreta en el aspecto financiero en líneas de crédito de hasta 20 años de plazo y créditos de anticipo de subvenciones, en las condiciones más ventajosas del mercado.

Con esta iniciativa, Cajastur, que tiene la más amplia y extensa red comercial y de oficinas en el Principado de Asturias y en la zona rural y que está presente en casi todos los concejos de la región, pretende implicarse aún más en el desarrollo regional, haciendo que éste sea un proceso integral, de todo el territorio y toda la población, y en el que las alas y las zonas rurales equilibren con la zona central su riqueza y condiciones económicas y de vida mediante un profundo proceso de renovación de su economía, toda vez que estas zonas están sometidas a la revisión de la política agraria común (PAC).

La propuesta de reforma de la PAC supone la modificación del sistema de ayudas con la aparición de un nuevo concepto denominado "derechos históricos" que pretende simplificar la concesión de ayudas directas; la sistematización de la modulación de la misma; la modificación del sistema de aplicación de cuota láctea a partir del 2006 y la continuación del apoyo financiero para incentivar el cese anticipado en la actividad agraria. Pero además, y sobremanera, la PAC articula como segundo eje de actuación y como principal instrumento para el futuro la potenciación del desarrollo rural. En este histórico proceso para el futuro de Asturias, Cajastur no sólo no puede faltar, sino que asume el papel de liderazgo financiero en el desarrollo del mismo.

# PRODER II

## La diversificación del medio rural asturiano

El programa operativo PRODER II tiene como objetivos apoyar aquellas iniciativas que demuestren capacidad y voluntad para crear y aplicar una estrategia de desarrollo rural integrada y sostenible. El programa permitirá canalizar en Asturias, hasta el 2006, más de 232 millones de euros (en torno a los 40.000 millones de pesetas) de inversión, de los que cerca de 84 millones de euros (14.000 millones de pesetas) serán subvencionados.

Las iniciativas inversoras que preferentemente respalda el PRODER II en el Principado están encuadradas dentro del fomento de actividades de diversificación del sector agrario y afines, del turismo rural y de la artesanía. Territorialmente, estas actuaciones se están canalizando a través de siete Grupos de Desarrollo Rural: Comarca de la Sidra, Comarca de Navia-Porcía, Consorcio de Montaña Central, Alto Narcea-Muniellos, Camín Real de la Mesa, Comarca del Bajo Nalón y Comarca del Alto Nalón.

En líneas generales, los objetivos marcados tenderán principalmente hacia la diversificación socioeconómica del medio, la detección, movilización y puesta en valor de los recursos patrimoniales, culturales y naturales del ámbito rural y la sustentabilidad del proceso de desarrollo. En este aspecto, cabe destacar que estratégicamente el PRODER II no consiste en una acumulación de proyectos o en una mera yuxtaposición de intervenciones sectoriales, sino que pretende que este proyecto conforme una malla fuerte y que, actuando entre ellos, revitalicen su zona de influencia. Como sencillo ejemplo valga pensar que un elaborador de quesos artesanales puede incrementar su clientela si abren nuevos centros de turismo rural en su entorno de influencia.

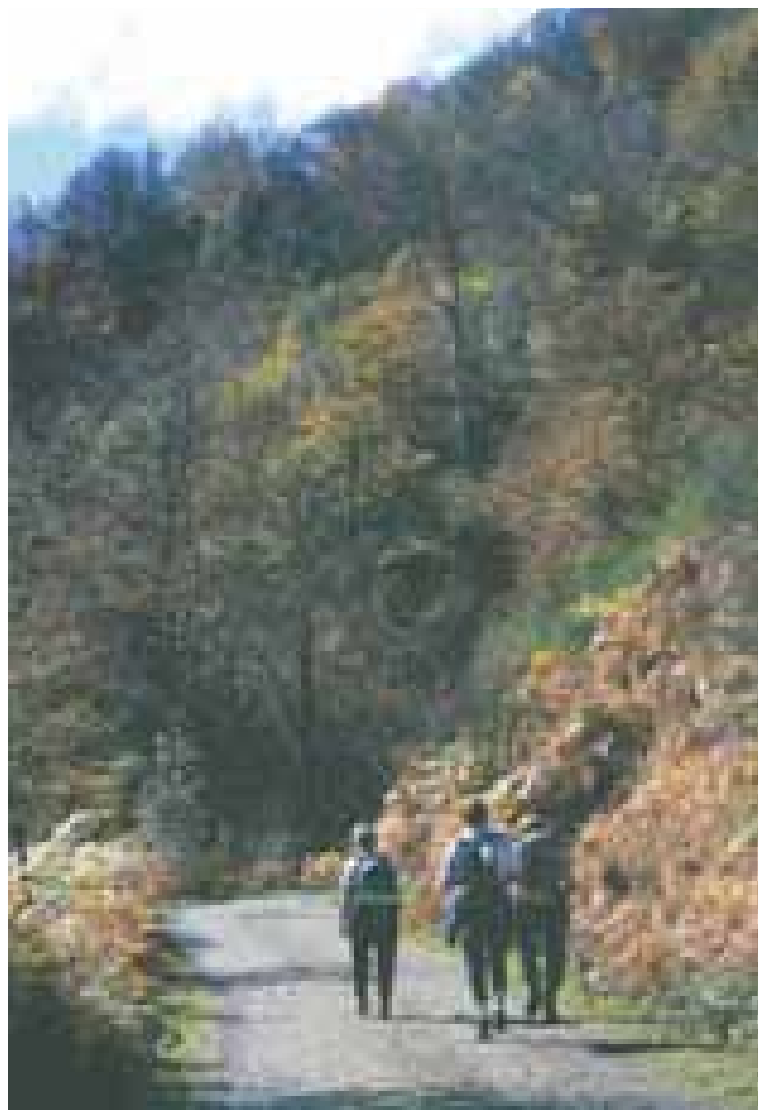
Este programa también contempla que las actuaciones que potencia deben diseñarse planteando un incremento de las oportunidades por la igualdad de los colectivos de mujeres y jóvenes rurales. En este sentido, el PRODER II entiende que estos dos colectivos se encuentran actualmente desfavorecidos, pero que a la vez son también los más capacitados para impulsar el desarrollo de las zonas rurales.

Preceptos similares se plantean igualmente con las iniciativas de los neorrurales, denominación por la que se conoce a aquellas personas que, habiendo vivido en zonas urbanas, deciden fijar su residencia y actividad laboral en un entorno rural. El PRODER II entiende que tienen que articularse medidas concretas que les hagan más viables el proceso de asentamiento en el medio rural y su plena integración en la sociedad y el entorno que los acoge.

En conjunto, los programas ejecutados por los Grupos de Desarrollo Rural deben dar prueba de coherencia y arraigo en su territorio de influencia desde un punto de vista socioeconómico. Además, deben también justificar su viabilidad económica y su carácter sostenible. Es decir, tienen que garantizar que la ejecución del programa no va a comprometer las opciones de desarrollo de las futuras generaciones. Asimismo, deberá demostrar la posibilidad de transferencia de los métodos propuestos, dado que los grupos de desarrollo rural tienen entre sus funciones la de poner a disposición de otros grupos su experiencia en el terreno metodológico, así como los resultados logrados.

Entre los pilares sobre los que se asienta la ejecución de los PRODER II se contempla su carácter complementario de otras actuaciones que tengan idéntica o similar finalidad. Es decir, que se encajen dentro las intervenciones de los programas principales que se apliquen en la comarca o el territorio correspondiente. Por ejemplo, que sean complementarios a las inversiones del Gobierno del Principado de Asturias. En este sentido, el programa plantea la integración y la coordinación entre recursos y medios públicos existentes en el medio rural.

Estratégicamente, este programa operativo se basa en una cooperación representativa y se articula en torno a recursos endógenos que resultan característicos de la identidad del territorio de intervención y que sirven como elementos fundamentales para impulsar la diversificación y la reactivación económica de las actividades rurales. Se trata, pues, de una estrategia integrada que aplica un enfoque global, concertado y que se basa en la interacción de los operadores, sectores y proyectos, aglutinando a todos ellos en un mismo plan de desarrollo.



El programa canalizará 232 millones de euros hasta el 2006 de los que 84 serán subvencionados



### Consolidar el tejido productivo

Los programas de desarrollo rural deben fijarse como objetivo fundamental la consolidación de un tejido productivo vivo, diversificado y competitivo del entorno. En este sentido, resulta evidente que en los últimos años, el turismo ha sido el principal elemento de diversificación del mundo rural. Por ello, el PRODER II plantea que, en el futuro, además de la con-

solidación de este importante sector, es preciso abrir nuevas vías de actuación diferenciadas que también permitan reconstruir y rehabilitar los sistemas productivos y comerciales locales.

Los programas de desarrollo rural planteados para Asturias también contemplan entre sus líneas básicas de actuación medidas y procedimientos de gestión que contribuyan decididamente a favorecer el reequilibrio intraterritorial en sus ám-

bitos de intervención, de manera que se preste especial atención en desarrollar los territorios, servicios y comunidades sociales más desfavorecidos. En este sentido, se prima aquellos planteamientos que ayuden a corregir los desequilibrios internos de las comarcas, favorecer la innovación, la solidaridad, la cohesión, la articulación territorial y la dotación de servicios en el medio rural en orden a evitar el abandono y el éxodo.

## PRODER II

### BENEFICIARIOS

Grupos de acción local, constituidos por un conjunto equilibrado y representativo de distintos sectores socioeconómicos del territorio en cuestión y en los que los interlocutores económicos y sociales tengan una participación activa.

Los beneficiarios deben de ser un organismo, una empresa o una persona física o jurídica, titular de un proyecto seleccionable.

### ACTIVIDADES

Diversificación del sector agrario y afines.  
Turismo rural.  
Artesanía.

### INFORMACIÓN

#### RED ASTURIANA DE DESARROLLO RURAL

C/Uría, 58 - 1º.  
33003 - Oviedo.  
Teléfono: 985 20 84 29  
985 22 24 10  
Fax: 985 20 95 01  
e-mail: reader.asturias@terra.es

#### Alto Narcea

Cangas del Narcea  
Degaña  
Ibias

Subvención Pública:  
12.126.837,59 euros

Previsión de Inversión Privada:  
24.070.534,78 euros

#### Alto Nalón

Sobrescobio  
Laviana  
Caso

Subvención Pública:  
7.115.893 euros

Previsión de Inversión Privada:  
14.231.966 euros

#### Bajo Nalón

Soto del Barco  
Muros del Nalón  
Pravia

Subvención Pública:  
7.115.983 euros

Previsión de Inversión Privada:  
12.784.017 euros

#### Comarca de la Sidra

Bimenes  
Cabranes  
Colunga  
Nava  
Sariego  
Villaviciosa

Subvención Pública:  
12.338.778,50 euros

Previsión de Inversión Privada:  
24.677.557,01 euros

#### Navia-Porcía

Boal  
Coaña  
El Franco  
Grandas de Salime  
Illano  
Navia  
Pesoz  
Tapia de Casariego  
Villayón

Subvención Pública:  
15.295.758 euros

Previsión de Inversión Privada:  
16.191.266 euros

#### Montaña Central

Aller  
Lena  
Riosa  
Morcín  
Ribera de Arriba

Subvención Pública:  
12.027.348,45 euros

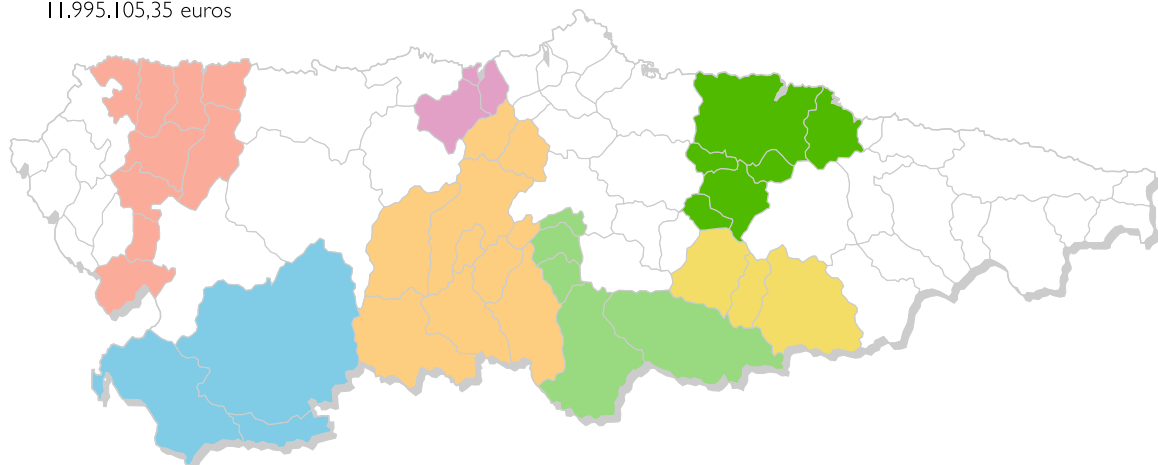
Previsión de Inversión Privada:  
11.995.105,35 euros

#### Camín Real de la Mesa

Belmonte de Miranda  
Candamo  
Grado  
Proaza  
Quirós  
Las Regueras  
Santo Adriano  
Somiedo  
Teverga  
Yernes y Tameza

Subvención Pública:  
13.360.499,08 euros

Previsión de Inversión Privada:  
32.731.119,21 euros



# LEADER +

## La apuesta por la innovación

El objetivo de la iniciativa comunitaria LEADER + es incitar a los agentes del mundo rural a una reflexión sobre el potencial de su territorio, en una perspectiva a más largo plazo y fomentar, por tanto, estrategias originales de desarrollo sostenible integradas y de calidad. Para ello, los cuatro grupos de desarrollo rural que promueven este programa en Asturias están canalizando una inversión cercana a los 50 millones de euros (casi 8.000 millones de pesetas) hasta el 2006, de los que 26 millones (4.267 millones de pesetas) son subvenciones.

Concretamente, el programa LEADER + es una iniciativa destinada a apoyar financieramente estrategias piloto innovadoras de desarrollo del potencial endógeno de las zonas rurales, procurando descubrir y experimentar nuevos enfoques de desarrollo integrados y sostenibles que influyan en la política de desarrollo rural de la Unión Europea, completándola o reforzándola. Los cuatro grupos de desarrollo rural que aplicarán estas estrategias son Valle del Eze-Entrecabos, Oscos-Eo, Cabo Peñas y Oriente de Asturias.

La cooperación, en su sentido más amplio, constituirá un aspecto fundamental de LEADER +. La Comisión Europea apoya muy especialmente la creación de grupos de cooperación de calidad formados por diversos operadores. En principio, esta cooperación debería poder llevarse a cabo dentro de los propios territorios rurales, entre territorios de un mismo Estado miembro o de diversos Estados miembros y, en caso necesario, incluso rebasando el marco comunitario.

La iniciativa LEADER + va dirigida a territorios rurales de poca extensión que formen un conjunto homogéneo desde el punto de vista físico (geográfico), económico y social. En todos los casos, los territorios seleccionados guardan cierta coherencia y presentan una masa



crítica suficiente en términos de recursos humanos, financieros y económicos para mantener una estrategia de desarrollo viable.

A fin de garantizar el carácter local, la población del territorio no deberá rebasar, en principio, los 100.000 habitantes en las zonas de mayor densidad de población (100h/km<sup>2</sup>) ni situarse por debajo de los 20.000 habitantes, aproximadamente. No obstante, en las zonas menos pobladas, se admiten excepciones a este criterio, justificando siempre los motivos. En cualquier caso, no se tienen en cuenta las divisiones territoriales artificiales que pueden menoscabar el criterio de coherencia mencionado.

Habida cuenta de las oportunidades y limitaciones a las que se enfrentan los territorios rurales, los aspectos aglutinantes que en

opinión de la Comisión revisten particular interés a escala europea, al margen de los puramente específicos de cada región, son los siguientes:

- Utilización de nuevos conocimientos y tecnologías a fin de incrementar la competitividad de los productos y servicios de los territorios.
- Mejora de la calidad de vida en las zonas rurales.
- Valorización de los productos locales facilitando el acceso al mercado de las pequeñas estructuras de producción mediante actuaciones colectivas.
- Valorización de los recursos naturales y culturales, incluidas las áreas de interés comunitario en el marco de NATURA 2000.

Cada Plan de Desarrollo propuesto para un territorio determinado, debe demostrar que la estrategia propuesta se articula en torno a uno de los aspectos mencionados. Cuando ésta gira en torno a varios aspectos, habrá que probar que, a pesar de todo, guarda coherencia dentro del conjunto. En cualquier caso, habrá que dejar claro que la estrategia no consiste en una acumulación de proyectos o en una mera yuxtaposición de intervenciones sectoriales.

Preocupado por la igualdad de oportunidades y consciente de que las mujeres y los jóvenes pueden impulsar el desarrollo de las zonas rurales, LEADER + brinda un apoyo prioritario a las estrategias que tengan por objeto un incremento de las oportunidades de empleo y de las actividades destinadas a estos grupos.



## Una red europea

El intercambio de logros, experiencias y conocimientos técnicos entre todos los interesados ha sido una prioridad de LEADER II que se mantiene en LEADER +. La integración en una red del conjunto de los territorios rurales, sean o no beneficiarios de la iniciativa, y de todas las organizaciones y administraciones implicadas en estas acciones territoriales es apoyada con objeto de lograr

el intercambio y la transferencia de experiencias, y su puesta a disposición de todos los actores que intervienen en el desarrollo rural.

Todos los beneficiarios de LEADER + estarán obligados a participar de forma activa en la red. Su participación consistirá esencialmente en dar a conocer toda la información necesaria sobre las acciones ya realizadas o en curso y también los resultados obtenidos.

En este sentido, y en el ámbito comunitario, resalta el Observatorio de los Territorios Rurales dirigido por la Comisión, que pretende garantizar la integración en la red a escala europea y la animación de esta última. Este observatorio persigue recopilar, elaborar y difundir informes sobre las acciones comunitarias en materia de desarrollo rural, además de la recopilación, consolidación y difusión a escala europea de las buenas prácticas en materia de desarrollo local en el entorno rural, facilitando información a los agentes sobre las grandes tendencias de evolución de la situación de las zonas rurales en la U.E. y en los países extracomunitarios.

## LEADER +

### BENEFICIARIOS

Ayuntamientos, mancomunidades y otras instituciones públicas de carácter local, así como instituciones privadas, fundaciones o asociaciones sin ánimo de lucro.

Promotores públicos y privados que realicen su inversión dentro de un territorio Proder.

### ACTIVIDADES

Estrategias piloto innovadoras de desarrollo

### INFORMACION

#### RED ASTURIANA DE DESARROLLO RURAL

c/ Uría, 58 - 1º.

33003 - Oviedo.

Teléfono: 985219870

985222410

Fax: 985 219841

e-mail:

readerasturias@terra.es

#### Oscos-Eo

San Martín de Oscos  
San Tirso de Abres  
Santa Eulalia de Oscos  
Taramundi  
Vegadeo  
Villanueva

Subvención Pública:  
3.847.500 euros

Previsión de Inversión Privada:  
2.565.000 euros

#### Ese-Entrecabos

Allande  
Cudillero  
Salas  
Tineo  
Valdés

Subvención Pública:  
9.080.100 euros

Previsión de Inversión Privada:  
6.053.400 euros

#### Cabo Peñas

Carreño  
Gozón

Subvención Pública:  
2.718.900 euros

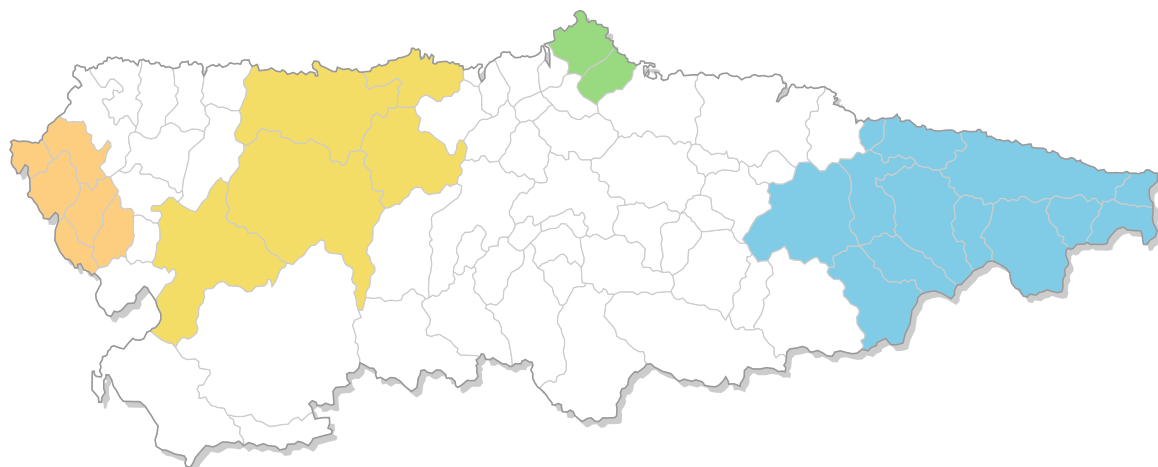
Previsión de Inversión Privada:  
1.812.600 euros

#### Oriente

Amieva  
Cabrales  
Cangas de Onís  
Caravia  
Llanes  
Onís  
Parres  
Peñamellera Alta  
Peñamellera Baja  
Piloña  
Ponga  
Ribadedeva  
Ribadesella

Subvención Pública:  
10.003.500 euros

Previsión de Inversión Privada:  
6.669.000 euros



**MIEMBROS DEL GRUPO DE  
DESARROLLO RURAL  
ALTO NARCEA MUNIELLOS**

**José Manuel Cuervo Fernández,**  
Alcalde del Ayuntamiento de Cangas del Narcea y Presidente del Grupo.  
**José Luis López Díaz,** Concejales del Ayuntamiento de Cangas del Narcea y Vocal del Grupo.  
**Ramón González Álvarez,** Concejales del Ayuntamiento de Cangas del Narcea y Vocal del Grupo.  
**Alfredo García Fernández,** Concejales del Ayuntamiento de Cangas del Narcea y Vocal del Grupo.  
**Magdalena Álvarez Coque,**  
Representante de la Asociación de Turismo Rural de Cangas del Narcea.  
**Aurora Menéndez Menéndez,**  
Representante de la Asociación Madreselva Occidente.  
**Raúl Emilio Arias Rodríguez,**  
Representante de Apesa y Secretario del Grupo.  
**Mª Luz Rodríguez Cabral,**  
Representante de la Cooperativa Agropecuaria de Cangas del Narcea.  
**José Manuel Fernández Menéndez,**  
Alcalde del Ayuntamiento de Degaña y Vocal del Grupo.  
**María de los Ángeles Abello Omente,**  
Concejales del Ayuntamiento de Degaña y Vocal.  
**Salomé Álvarez García,** Representante de la Sociedad Local de Degaña.  
**Sagrario de la Fuente García,**  
Representante de la Asociación de Amas de Casa La Calecha.  
**Nélida Barrero Pantigo,** Alcaldesa del Ayuntamiento de Ibias.  
**Andrés Álvarez Chacón,** Concejales del Ayuntamiento de Ibias.  
**José Barrero Peña,** Representante de la Asociación de Ganaderos de Ibias.  
**José Ron Méndez,** Representante de la Asociación de Pequeños Empresarios Autónomos de Ibias.

**PLAN FINANCIERO:**

Subvención Pública:  
12.126.837,59 euros.  
Previsión de Inversión Privada:  
24.070.534,78 euros.  
Total: 36.126.837,59 euros.

**EQUIPO TÉCNICO:**

Gerente: Belén Menéndez Liste.  
Técnico: Carlos Enrique Camporro.  
Administrativa: Ana Mª Rodríguez Menéndez.

**OFICINA:**

c/ Uría, 4 bajo  
33800, Cangas del Narcea  
Teléfono: 985 81 37 56  
Fax: 985 81 14 37  
e-mail: [prodernarcea@terra.es](mailto:prodernarcea@terra.es)  
[www.altonarceamuniellos.es.vq](http://www.altonarceamuniellos.es.vq)



Bosque de Muniellos.  
Cangas del Narcea.





# Alto Narcea Muniellos

## El bosque imagen

El Grupo de Desarrollo Rural Alto Narcea-Muniellos, producto de la participación activa e integración de entidades públicas y agentes socioeconómicos del territorio, ha apostado decididamente por el desarrollo rural como medio para la promoción y revitalización de los concejos de Cangas del Narcea, Ibias y Degaña, a partir de las posibilidades y recursos con que cuenta, con el objetivo de favorecer la diversificación económica, la generación de empleo, el mantenimiento de la población y la mejora de la calidad de vida.

El eje aglutinador de este comarca es la masa forestal del Bosque de Muniellos, lugar totémico y mágico de la naturaleza asturiana. El equilibrio de este ecosistema está representado por la imagen sobre la que se proyecta este programa de desarrollo rural.

El manto de líquenes que protege y da virginidad a la mancha forestal de Muniellos, concentra entre sus laderas de robles y hayas la

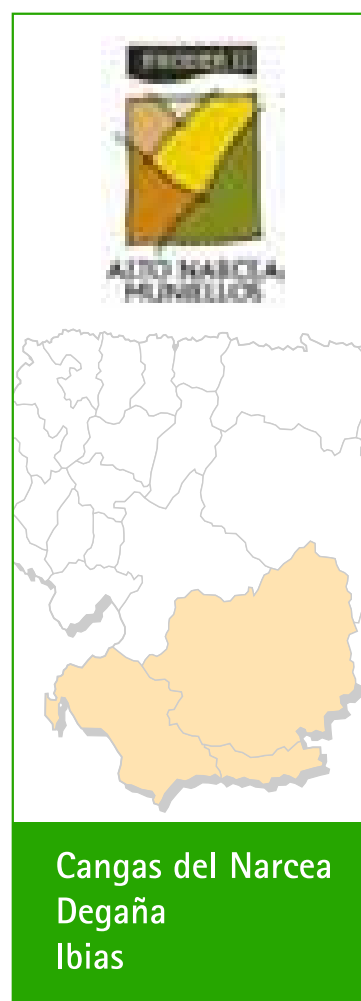
magia del bosque, la imagen de una comarca de montañas de mil verdes y cientos de ocres en el que habita la mayor variedad faunística de la región. Dando lugar a que los humanos, incluso con sus muchos defectos, hayan decidido proteger de manera muy singular este entorno.

Territorio de orografía difícil que curte caracteres, que anima al entendimiento y a la solidaridad, que parece lejano estando tan cerca, dispuesto a gritarle al mundo su cercanía, de apostar por unas carreteras que no están muy lejanas, de propagar su belleza en un boca a boca iniciado hace más de un siglo por aquellos *tixileiros*, comerciantes de jerga propia, que casi inventaron la Ruta de la Plata. Gente minera, capaz de compatibilizar las entrañas de la tierra con el manto que la cubre.

Impresionante marco en donde el silencio es el rey de muchas de las esquinas de este territorio tocado por el lado perfecto de la madre

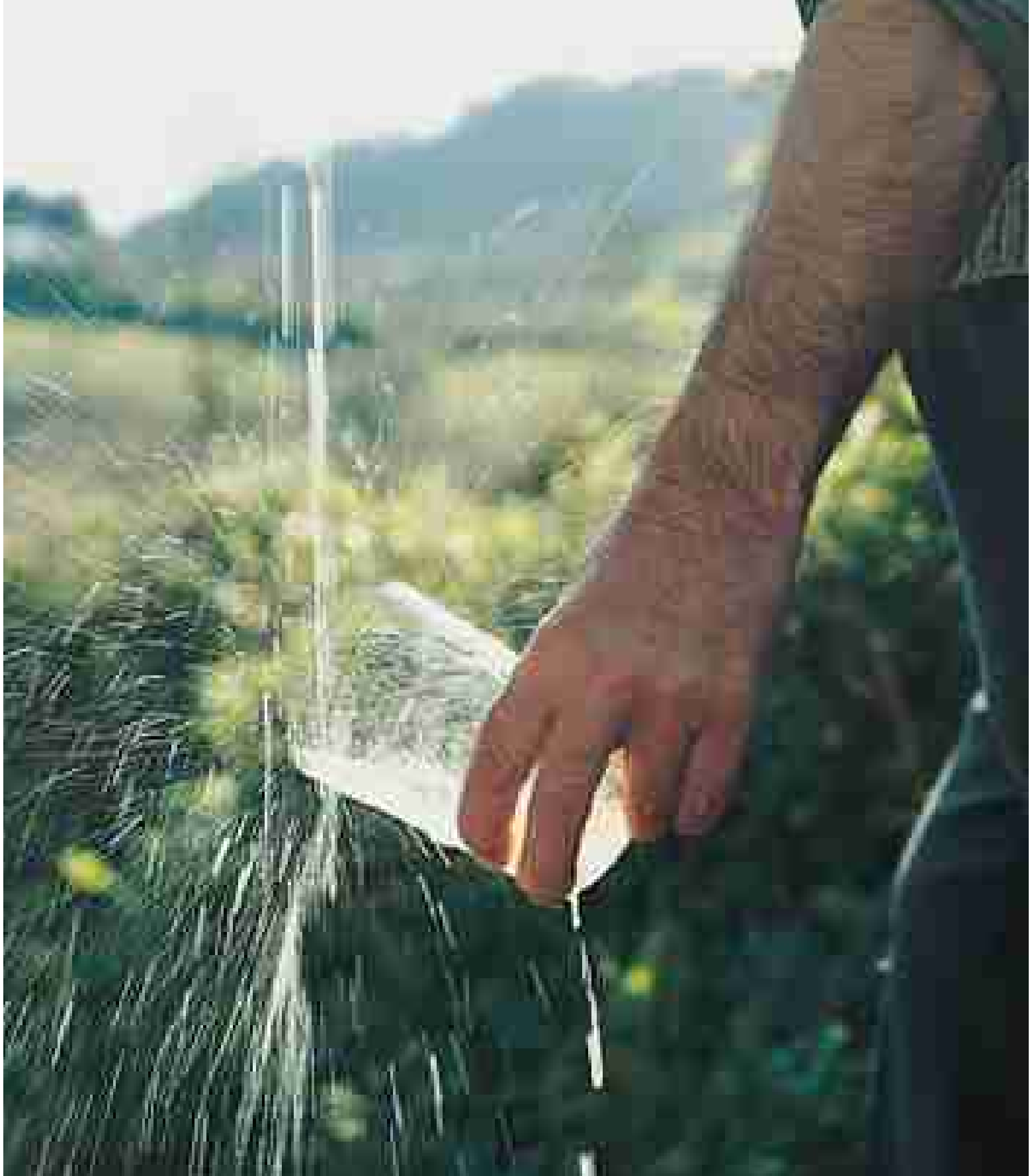
naturaleza, lugar de frontera y cruce de encuentro con los vecinos leoneses y gallegos, mezcla y babel de lenguas, contraste de culturas, tierra de vinos y forja de arcillas, retazos de la cultura romana y todo bajo el manto verde de ese liquen que convierte a la comarca Alto Narcea Muniellos en el lugar ideal para perderse, para encontrarse, para mejorar y fomentar una actividad socioeconómica en todos los sectores de este medio rural que ya está dando señales de su pujanza. Y basándose en todos esos aspectos, el Proder II es el instrumento que dinamizará toda la capacidad que los propios habitantes del territorio quieren darle a su propio futuro.

Se apuesta así, por la creación de un nuevo destino turístico, donde se desarrolle nueva oferta y se consolide la existente. Donde la artesanía, el saber hacer tradicional, la cultura, el patrimonio etnográfico y las producciones agrarias se conviertan en una alternativa de futuro, y donde surjan iniciativas empresariales innovadoras y prestadoras de servicios a la población rural. Todo ello parejo al impulso de una estrategia de comercialización que permita su proyección interior y exterior.



Casa palloza. Ibias.





#### PLAN FINANCIERO:

Subvención Pública:  
12.338.778,50 euros  
Previsión de la Inversión Privada:  
24.677.557,01 euros  
Total: 37.016.355,51

#### EQUIPO TÉCNICO:

Gerencia: Juan Basilio González Díaz  
Técnico: Alberto Francisco Bauer Cid  
Auxiliar Administrativo: Dolores Martínez

#### OFICINA:

Avenida de las Callejas, 3 Entresuelo.  
33300 Villaviciosa  
Teléfono: 985 89 32 23  
Fax: 985 89 31 61  
e-mail:  
[prodercomarcasidra@telefonica.net](mailto:prodercomarcasidra@telefonica.net)

#### MIEMBROS DEL GRUPO DE DESARROLLO RURAL DE LA COMARCA DE LA SIDRA

**Asensio Martínez Cobián**, Alcalde del Ayuntamiento de Villaviciosa y Presidente del Grupo.  
**José Manuel Felgueres Abad**, Representante de MANCOSI y Vicepresidente del Grupo.  
**Orfelina Suárez Pandiella**, Representante del Sector Socio-Cultural y Secretaria del Grupo.  
**Daniel Gancedo Ruíz**, Alcalde del Ayuntamiento de Colunga y Tesorero del Grupo.  
**José Emilio González Aller**, Alcalde del Ayuntamiento de Bimenes.  
**José Antonio Alonso Sanfeliz**, Alcalde del Ayuntamiento de Cabranes.  
**Julián Fernández Montes**, Alcalde del Ayuntamiento de Nava.  
**Francisco Javier Parajón Vigil**, Alcalde del Ayuntamiento de Sariego.  
**Antonio Palacio Longo**, Representante del Sector Agroalimentario.  
**Pedro Sánchez Vega**, Representante del Sector Comercio.  
**Roberto Noval Palacio**, Representante del Sector Ganadero.  
**José Iglesias Piniella**, Representante del Sector Maderero.  
**Lluís Portal Hevia**, Representante del Sector Turístico y Artesano.  
**Nuria Miravalles Pereda**, Representante del Sector Sidrero.



Ría de Villaviciosa.

# Comarca de la Sidra

## Escanciando tradición



Valle de Libardón. El Sueve. Colunga.



Molín de agua.Tazonés.

El logotipo que representa a la Comarca de la Sidra, donde se ensamblan una botella de sidra y un elemento patrimonial como es el Conventín de Valdediós, declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, ofrece una clara idea de lo que puede ser una estrategia de futuro para la misma. Por un lado, la necesidad de que los municipios logren una identidad propia, entre dos áreas, la central y la oriental asturianas, bien definidas, y asimismo que sirva de transición, de lugar de paso entre ambas, pero cuidando el aprovechamiento de los recursos que una situación geográfica y estratégica puede generar.

La existencia de sectores productivos con futuro, como puede ser el de la madera o el del comercio, unido a una planificación socio-cultural y a un sector como el turístico, cada vez más importante, puede generar una gran riqueza y un desarrollo acorde con las condiciones medioambientales de la zona. No obstante, entre todos éstos, existen dos fundamentales para el progreso de la Comarca de la Sidra. Uno es el sidrero, tanto por su tradición como por producción y fama; el otro, el sector agroalimentario, pues el futuro de estas áreas parece estar ligado a la pequeña y mediana empresa de recursos endógenos, capaz de generar una notable empleabilidad.

La riqueza magnífica que presenta el patrimonio de estas tierras -desde el prerrománico hasta una buena muestra del mejor patrimonio etnográfico de Asturias como son los hórreos-, unido a una creciente demanda de establecimientos y actividades turísticas, puede además condicionar de forma muy positiva el desarrollo de este área.

Si el proceso estratégico que se plantea para la Comarca se desgaja por sectores o áreas, se llega a varias conclusiones:

- La Comarca posee unos recursos naturales, como la Ria de Villaviciosa, la Sierra del Sueve y el entorno de Peñamayor, que unidos a los paisajísticos y turísticos, pueden constituir un motor de arranque para el impulso de nuevas iniciativas. Entre éstas estaría el turismo de calidad, respetuoso medioambientalmente, sin efectos masificadores, atractivo hacia los visitantes y con unos criterios organizativos acordes con la población y el medio en que se inserta. A ello se une la necesidad de aprovechamiento de los recursos patrimoniales de gran calidad.

- En el aspecto sociocultural es conveniente la articulación de una red asociativa que canalice las diferentes sensibilidades de la Comarca y, con ello, se logre, a través de multitud de actividades y festejos, la participación de la población especialmente de la joven y la tercera edad.

- El progreso de la industria agroalimentaria, muy imbricada en el tejido productivo, resulta de vital importancia por los empleos locales que genera, por la utilización de los recursos endógenos que propicia, y por su capacidad de ofrecer un producto de calidad diferenciado, que imprima además la idea de identidad comarcal.

- Tanto el sector comercial como el maderero pueden contribuir al desarrollo de la Comarca, siempre que sean capaces de desenvolverse en el mercado con unas potencialidades hasta ahora no desarrolladas y mantener una seria coordinación con otros sectores

o áreas como la turística o la medioambiental.

- El sector ganadero, basado fundamentalmente en la cabaña vacuna frisona y asturiana, deberá reconvertir las explotaciones, aumentando su extensión, procurando adoptar fórmulas cooperativistas, tanto en producción como en maquinaria, y ligándose al sector industrial agroalimentario.

- El sector sidrero que, además de representar una actividad tradicional, y unido a la importancia de la existencia de un buen número de pomaradas, convierte a esta Comarca en un referente regional, nacional e internacional particularmente en lo concerniente a la producción de sidra achampañada en Villaviciosa y Nava.

En conclusión, una estrategia de futuro basada en la mejora de la calidad de vida, concretamente la del segmento de población de edad avanzada, que frene la despoblación rural, y la preocupación por la mejora medioambiental.

Por lo tanto, es un programa de integración de recursos, medios públicos y privados existentes en el medio rural que posibiliten la generación de actividad socioeconómica, tejido productivo diversificado y competitivo. Como consecuencia de ello, la generación, creación, mantenimiento y/o consolidación del empleo, para lograr el asentamiento de la población con una mayor calidad de vida en toda la Comarca de la Sidra.



Bimenes  
Cabranes  
Colunga  
Nava  
Sariego  
Villaviciosa

# Montaña Central de Asturias

## La naturaleza

El hilo conductor del plan estratégico para el desarrollo de la Montaña Central de Asturias es, precisamente como indica su nombre, la montaña. Nunca antes, y de un modo tan palpable, la población urbana ha necesitado y buscado el desahogo que le brinda un medio rural y moderno, pero que aún conserva tradición y paisaje. Esto hace que el Medio Rural se conciba cada vez más como un servicio al Medio Urbano, circunstancia que debe ser aprovechada por los habitantes de las zonas rurales, pero no de cualquier modo ni tampoco a cualquier precio, sino aplicando una estrategia de desarrollo basada en la perspectiva de la compatibilización de la conservación y el desarrollo como parámetros básicos del Desarrollo Sostenible.

Las nuevas vías de desarrollo, que persiguen el bienestar de las actuales generaciones, aprovechando y conservando recursos para no perjudicar el futuro de las generaciones venideras, encuentra, en el territorio conocido como Montaña Central de Asturias, un espacio territorial idóneo para su aplicación.

Esta comarca, integrada por los concejos de Aller, Lena, Riosa, Morcín y Ribera de Arriba, ofrece un abanico de recursos que asentados desde el fondo de sus valles, ascendiendo por sus laderas y coronando la crestas de sus montañas configuran, posiblemente, el mayor museo natural y vivo que exista en Asturias. Un territorio en donde se conjugan lo ancestral y el futuro, la vida de ayer y la de hoy, una montaña hecha museo, sin excepciones, sin que nada sobre ni nada falte, la vida de un entorno como ejemplo de Medio Rural.

El reto es conseguir una identidad comarcal pero sin perder la visión local de cada uno de los concejos que integran este enclave geográfico donde ubicamos, entre otras singularidades, la Puerta de Asturias, en los municipios de Aller y Lena. Ambos marcos ofrecen al viajero paisajes tan singulares como el Parque Natural de Ubiñas o Fuentes de Invierno, cuya explotación generará en el futuro un nuevo movimiento económico y turístico. No sería ambicioso reconocer que el Alto Aller pueda acoger una de las estaciones de esquí más modernas de la Cordillera Cantábrica.

El Alto del Angliru es otro de los emblemas de la Montaña Central Asturiana y, sin duda, el motor de arranque que ha favorecido este nuevo movimiento turístico surgido en la comarca. La cumbre riosana, enclavada en la Sierra del Aramo, se ha consolidado como la cita ineludible de los amantes de la bicicleta y de los que, sin ser aficionados a este deporte, se acercan a estos parajes para admirar su belleza natural.

Éstas son sólo algunas de las piezas que conforman este museo natural, que engloba también exquisiteces como el tradicional queso Afuega l'Pitu de Morcín, o los platos más tradicionales que aún se cocinan en los pequeños restaurantes repartidos por Ribera de Arriba.

La Montaña custodia desde el exterior el pasado más significativo de lo que hoy es la Comarca del Caudal, la minería, y se abre paso desde la frescura de su saludable aspecto a un futuro basado, como se ha dicho, en una estrategia sostenible de desarrollo.



Iglesia Prerrománica de Santa Cristina de Lena.

# za hecha museo



Cumbres cimera  
en la Sierra del Aramo.



Aller  
Lena  
Riosa  
Morcín  
Ribera de Arriba



## MIEMBROS DEL GRUPO DE DESARROLLO RURAL DE LA MONTAÑA CENTRAL DE ASTURIAS

**Hugo Alfonso Morán**, Alcalde del Ayuntamiento de Lena y Presidente del Grupo.  
**Margarita Castañón Velasco**, Representante del Ayuntamiento de Aller.  
**Noelia García Argüelles**, Representante del Ayuntamiento de Lena.  
**Jesús Álvarez Barbao**, Representante del Ayuntamiento de Morcín.  
**José Ramón García Sainz**, Representante del Ayuntamiento de Ribera de Arriba.  
**José Antonio Muñiz Álvarez**, Alcalde del Ayuntamiento de Riosa y Representante del Grupo.  
**Ignacio García-Pola Vallejo**, Representante de la Asociación de Empresarios del Valle del Caudal.  
**Brendan T. Doyle**, Representante de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Oviedo.  
**Eliseo Noriega Cerra**, Representante de la Unión Comarcal de Comisiones Obreras (CC.OO).  
**Sergio Álvarez Hevia**, Representante de la Unión General de Trabajadores (UGT).  
**Benjamín Carreño Fernández**, Representante de la Cámara Agraria del Principado.  
**Jorge Suárez González**, Representante de la Fundación Comarcas Mineras (FUCOMI).  
Un representante del CeCodet de la Universidad de Oviedo.

## PLAN FINANCIERO:

Subvención Pública:  
12.027.348,45 euros.  
Previsión de Inversión Privada:  
11.995.105,35 euros.  
Total: 24.022.453,80 euros.

## OFICINA:

Calle Rodrigo Valdés, 2  
33630 Pola de Lena  
Tfno.: 985497191  
Fax: 985497690  
e-mail: [prodermcentral@terra.es](mailto:prodermcentral@terra.es)





# Camín Real de la

## Las huellas del futuro

Asegura un viejo proverbio que *'no son los pueblos los que hacen los caminos si no que son los caminos los que hacen los pueblos'* y, partiendo de esta premisa, esta comarca tiene ya hecho su camino, El Camín Real de la Mesa, antigua red de caminería que conectó secularmente esta Comarca con la Meseta Castellana y de ahí, que este Grupo de Acción Local tomara su nombre y por eso (como entidad beneficiaria y gestora del PRODER II) pretende con la recuperación y puesta en valor de este viario histórico, indudable nexo de unión entre los concejos que integran la Comarca, dotar al territorio de un vínculo identificativo singular, tangible a efectos prácticos y que intenta convertirse en su seña de identidad territorial.

Se trata así de potenciar uno de los recursos endógenos más singulares de este territorio, al que se asocia un rico patrimonio etnográfico, arqueológico/histórico y medioambiental, para convertirlo en motor del desarrollo turístico de la Comarca.

Camín de gentes, camín de futuro, camín para quedarse, camín para encontrarse, camín del oso, camín de historias y de restos prehistóricos, camín para dejar la huella de un futuro pleno de ilusiones de una comarca, de un territorio que se niega a ser una acotación de los ejes neurálgicos de Asturias y, que se está construyendo sobre pilares tan diversos como la gastronomía, el evidente paisaje, los restos de la historia y, sobremanera, en torno a unas gentes llenas de ilusión e imaginación, capaces de convertir la mies en escanda, las piedras en teitos, la arcilla en arte prerrománico y los vetustos caminos de hierro en sendas en dónde uno puede, incluso, mantener silenciosas conversaciones con emblemáticos animales: los osos.

Camín que va del valle hasta el interior de las crestas montañosas, que va dejando olores del pan de escanda, del pote de castañas, de la fabada mezclada con el jabalí y setas, del pote de nabos... para adentrarnos luego en la delicia de la carne roja de la zona y acabar con queso afuega'l pitu y unas fresas de la vega, tan famosas que dicen que hasta de Huelva vinieron a robarlas.



Puerto de San Lorenzo y montañas de Somiedo.

# Mesa

Y es este patrimonio el que se pretende, se quiere y se necesita potenciar para dejar en su sitio, en el lugar que le corresponde, a una de las comarcas más bellas de la zona centro-occidental de Asturias, donde se festeja desde la llegada de la primera flor a la virgen del Alba, donde se veneran árboles como el Teixo de Bermiego, los abrigos de Fresnedo, donde hay cuevas y senderos para perderse y se exportan construcciones cercanas al cielo como los teitos de Somiedo. Quizá porque el último vecindeiro ya no existe –ese lugareño que pasaba el invierno solo en el puerto de Somiedo– sea el motivo por el que el PRODER Camín Real de la Mesa sea hoy, más que nunca, necesario para dar el salto cualitativo y cuantitativo en esta zona.

## MIEMBROS DEL GRUPO DE DESARROLLO RURAL DEL CAMÍN REAL DE LA MESA

**Roberto Pérez López**, Alcalde del Ayuntamiento de Belmonte y Presidente del Grupo.

**Juan Grosi Fernández**, Presidente de la Asociación de Ganaderos de Belmonte.

**José Antonio García Vega**, Alcalde del Ayuntamiento de Candamo.

**María Gloria Aranda Moreno**, Presidenta de la Asociación de Mujeres Santa Eulalia-Candamo y Tesorera del Grupo.

**José Sierra Fernández**, Alcalde del Ayuntamiento de Grado y Vicepresidente del Grupo.

**Amalio Guisasola**, Representante de la Asociación Siempre Grado y Vocal.

**Ramón Luis Argüelles Fernández**, Concejal del Ayuntamiento de Las Regueras.

**Fernando Álvarez Suárez**, Representante de la Asociación Empresarial y Emprendedora de Las Regueras.

**José R. Martínez Alonso**, Alcalde del Ayuntamiento de Proaza y Vocal.

**Aida Borje**, Representante de la Asociación de Mujeres de Proaza.

**José Prieto Álvarez**, Teniente Alcalde del Ayuntamiento de Quirós y Vocal.

**Manuel Suárez García**, Representante de la Junta Ganadera del Aramo.

**José Ramón Menéndez Suárez**, Alcalde del Ayuntamiento de Santo Adriano.

**Nel Riesgo Fernández**, Representante de la Asociación Cultural 'Xardón' y Secretario del Grupo.

**Belarmino Fernández Fervienza**, Alcalde del Ayuntamiento de Somiedo.

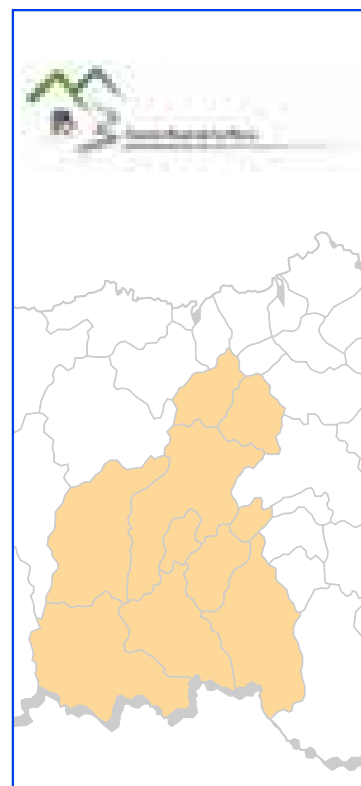
**José Menéndez Zapata**, Representante de la Asociación de Hosteleros y Servicios Turísticos de Somiedo y Vocal.

**José Ramón Álvarez Argüelles**, Alcalde del Ayuntamiento de Teverga.

**Ludivina Alonso Lagar**, Representante de la Asociación Rural de Teverga y Asociados (ARTE) y Vocal.

**José Ramón Fernández Díaz**, Alcalde del Ayuntamiento de Yernes y Tameza.

**Francisco Montesinos**, Representante de la Fundación Vital.



Belmonte de Miranda  
Candamo  
Grado  
Quirós  
Proaza  
Las Regueras  
Santo Adriano  
Somiedo  
Teverga  
Yernes y Tameza

### PLAN FINANCIERO:

Subvención Pública:

13.360.499,08 euros

Previsión de Inversión Privada:

32.731.119,21 euros

Total: 46.091.618,29 euros

### EQUIPO TÉCNICO:

Gerencia: Beatriz López

Técnico: Aurora Cortina

Administrativa: Victoria Redruello

### OFICINA:

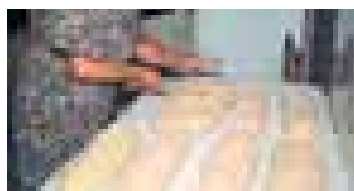
Calle Arroyo Naranjo, 1 Bajo

33820 Grado

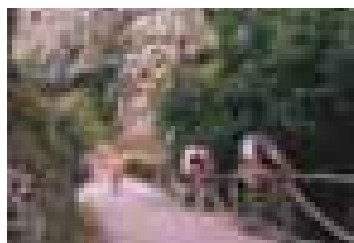
Teléfono: 985754783

Fax: 985754784

e-mail: [caminrealdelamesa@cyberastur.es](mailto:caminrealdelamesa@cyberastur.es)

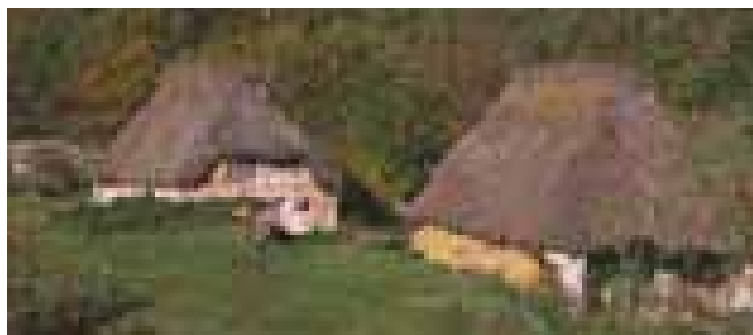


Elaboración de la escanda.



Senda del oso.

Cabañas de "teitu" en Saliencia. Somiedo.



# Alto Nalón



Hayas en el Parque Natural de Redes. Caso.

El Proder del Alto Nalón surge con el fin de crear una economía más competitiva aprovechando los recursos y las alternativas que ofrecen los concejos de Laviana, Sobrescobio y Caso.

Estos tres municipios conforman dos ámbitos geográficos diferenciados. Caso y Sobrescobio se definen por su pertenencia al área de la Montaña Central Asturiana y su dedicación a la actividad ganadera, mientras que Laviana forma parte de la cuenca hullera del Nalón, aunque en posición marginal, y por tanto, se presenta como un territorio de transición entre ambos espacios.

Pero los tres concejos comparten un mismo territorio con un marco geográfico de alto valor paisajístico y ecológico y una riqueza ambiental, tanto en recursos naturales como culturales, que permiten dar paso a nuevas actividades productivas, fundamentalmente en el campo del turismo y del ocio.

Este nuevo conjunto de medidas permitirán ofrecer una nueva diversificación económica que intenta poner freno a la regresión económica, no sólo elevando las rentas y el bienestar social de sus habitantes sino que también trata de garantizar la conservación del

espacio y los recursos naturales del Alto Nalón.

La declaración del territorio de Caso y Sobrescobio como Parque Natural, y asimismo la próxima declaración de Espacio Protegido en buena parte del entorno natural del municipio de Laviana, es un claro reflejo de los recursos naturales con los que cuentan estos territorios y supone, además, una importante promoción de la zona que, sin duda, sentará las bases para el desarrollo de la iniciativa privada. A esta situación se debe añadir también el importante esfuerzo que se está realizando para

crear nuevas comunicaciones e infraestructuras que suponen una nueva oportunidad para las empresas ubicadas en la zona.

En este contexto, el Proder, enmarcado hasta el año 2006, permitirá abrir una vía de aprovechamiento socioeconómico en el Alto Nalón, utilizando tanto sus recursos naturales como el capital humano. Éste es el objetivo prioritario que se marca este Grupo de Desarrollo rural: contribuir al proceso de crecimiento económico y cambio estructural, que conduzca a un mejor nivel de vida de la población local.



# El pulmón de la Cuenca



#### PLAN FINANCIERO

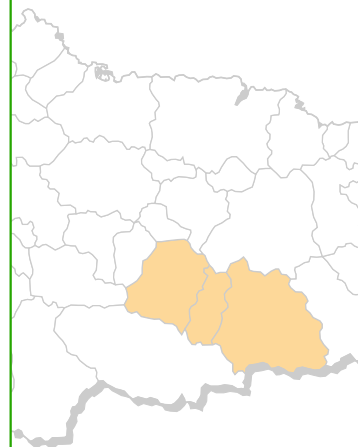
Subvención Pública:  
7.115.893 euros.  
Previsión de Inversión Privada:  
14. 231.966 euros.  
Total: 21.347.859 euros.

#### EQUIPO TÉCNICO:

Gerencia: María Jesús Alonso Blanco.

#### OFICINA:

Calle La Salía, 286  
33993 Sobrescobio  
Teléfono: 985609173  
Fax: 985609185  
e-mail: [proderaltonalon@terra.es](mailto:proderaltonalon@terra.es)



Laviana  
Sobrescobio  
Caso

#### MIEMBROS DEL GRUPO DE DESARROLLO RURAL DEL ALTO NALÓN

**Vicente Álvarez González**, Alcalde del Ayuntamiento de Sobrescobio y Presidente del Grupo.

**Adán Alas Fernández**, Concejal del Ayuntamiento de Laviana y Secretario del Grupo.

**Pablo Miranda Portugal**, Concejal del Ayuntamiento de Caso y Tesorero del Grupo.

**Juan Farré Riera**, Concejal del Ayuntamiento de Sobrescobio.

**Amable Fernández González**, Concejal del Ayuntamiento de Sobrescobio.

**Samuel García Salas**, Concejal del Ayuntamiento de Sobrescobio.

**Elías Rodríguez Lozano**, Concejal del Ayuntamiento de Caso.

**Miguel Ángel Cué Calvo**, Concejal del Ayuntamiento de Caso.

**Rafael Fernández Cabilla**, Concejal del Ayuntamiento de Caso.

**Juan Ramón Zapico García**, Alcalde del Ayuntamiento de Laviana.

**Juan Enrique Canteli Castaño**, Concejal del Ayuntamiento de Laviana.

**José Manuel Valbuena Ablanedo**, Concejal del Ayuntamiento de Laviana.

**José Manuel Camporro Palicio**, Secretario Comarcal de la Unión General de Trabajadores (UGT).

**José Manuel Martín Ferrer**, Secretario Comarcal de Comisiones Obreras (CCOO).

**Ovidio Zapico González**, Presidente de la Asociación de Empresarios Redes-Llaímo (Sobrescobio).

**Vicente Alonso González**, Presidente de la Asociación de Hostelería y Turismo "Peñamea".

**Miguel Ángel Barbón Fernández**, Presidente de la Junta de Pastos de Laviana.

**María José Berrocal Pipa**, Presidenta de la Asociación Cultural "La Esfoyaza".

**Celia Sánchez González**, Presidenta de la Asociación de Mujeres "El Torrexón".

**Celestino Pérez Montes**, Presidente de la Asociación de Desarrollo Alto Nalón.

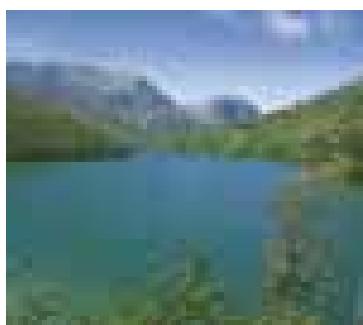
**Fabián Díaz Armayor**, Presidente de PYME Caso y Sobrescobio.

**Juan Manuel Toribio Antuña**, Presidente de la Asociación de Empresarios del Valle del Nalón.

**Aurelio González García**, Representante de Agricultura-Ganadería.

Un miembro de la Asociación de Empresarios Redes-Llaímo (Caso).

Un miembro de la Junta de Pastos de Caso y Sobrescobio.



Embalse de Tanes.  
Parque Nacional de Redes. Caso.

Puente del Arco y río Nalón.  
Laviana.





# Bajo Nalón

## La huerta de los salmones

El Grupo de Acción Local para el Desarrollo del Bajo Nalón fue constituido en Soto del Barco como Asociación en el ámbito de los concejos de Muros del Nalón, Soto de Barco y Pravia. Esta nueva entidad nació con el ánimo de poner en marcha varios proyectos destinados al desarrollo comarcal, en los que colaborarían estrechamente los agentes más representativos e influyentes de la vida institucional, económica y social de estos tres municipios del occidente asturiano.

Al igual que el resto de los Programas de Desarrollo Rural de estas mismas características implantados en el Principado durante los últimos meses, el Proder II del Bajo Nalón también persigue objetivos encaminados, fundamentalmente, a generar una nueva actividad socioeconómica local y consolidar un tejido productivo vivo, diversificado y competitivo dentro del medio rural.

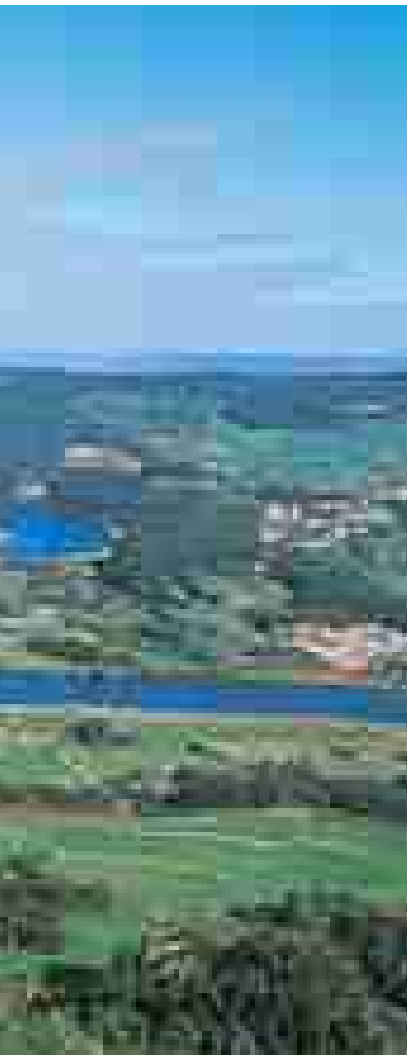
La prioridad de este grupo de desarrollo es crear una identidad comarcal del Bajo Nalón, totalmente desconocida hasta ahora en la región, que permita delegar los medios puramente locales a favor de iniciativas comunes aprovechando elementos tan arraigados a este territorio asturiano como el salmón. Dentro de estas alternativas destaca la singularidad de proyectos tan vistosos como el centro que se pretende poner en marcha en Soto de Barco y cuyos contenidos girarán en torno a la vida de la ría, o bien un museo en Pravia en el que se prevé mostrar la estrecha relación que existe entre el hombre y el salmón, en un territorio de vegas que bien pudiera ser la huerta de los salmones.

Éste sería, sin duda, el gran tirón turístico que necesitan estos concejos para impulsar su despegue económico y turístico, y así abandonar su anonimato como entidad comarcal.

Además de estas peculiaridades, el Bajo Nalón dispone de una extraordinaria y privilegiada red de comunicaciones con el resto del Principado y una situación estratégica que le permite captar nuevo tejido productivo. Estas condiciones favorecerán la recuperación de su base económica e histórica a través de la implantación de nuevas iniciativas empresariales en el campo agrícola, silvícola y pesquera local.

El ámbito de actuación comprende los concejos de Pravia, Soto del Barco y Muros del Nalón, siendo el desarrollo de la identidad comarcal del Bajo Nalón un objetivo a consolidar por el Proder II. De estas ayudas se beneficiarán en primer término aquellas iniciativas que guarden relación con el turismo rural, la restauración y la hostelería. La intención es dotar a la comarca de nuevos equipamientos y ampliar así su oferta turística.

Con estas nuevas ayudas económicas se busca mejorar las condiciones económicas y sociales de esta comarca, favoreciendo el equilibrio territorial y la dotación de nuevos servicios que contribuyan a garantizar las condiciones de vida de la población. Y todo ello poniendo en valor los recursos que conserva este territorio.



Desembocadura del río Nalón.

#### MIEMBROS DEL GRUPO DE DESARROLLO RURAL DEL BAJO NALÓN

**Jaime Menéndez Corrales**, Alcalde del Ayuntamiento de Soto del Barco y Presidente del Grupo.

**José Manuel Alonso Delgado**, Alcalde del Ayuntamiento de Muros del Nalón y Vocal del grupo.

**Juan Manuel González Arias**, Alcalde del Ayuntamiento de Pravia y Tesorero de la asociación.

**María Concepción González González**, Presidenta de la Asociación de Desarrollo Turístico Bajo Nalón "Coto Real" y Secretaria del Grupo.

**Celestino Pérez García**, Presidente de la Asociación de Pescadores "Las Mestas del Narcea" y Vicepresidente del Grupo.

**María del Valle Iturrate Rodríguez**, Secretaria de la Asociación Cultural "Manuel López de la Torre" y Vocal del Grupo.

#### PLAN FINANCIERO:

Subvención Pública:

7.115.983 euros.

Previsión de Inversión Privada:

12.784.017 euros.

Total: 19.900.000 euros.

#### EQUIPO TÉCNICO:

Gerente: Juan Antonio Lázaro Menéndez.

Técnico: Antonio Sánchez Galán.

Auxiliar Administrativo: Inmaculada Aguirre Calleja.

#### OFICINA:

Polígono de Salcedo s/n

Edificio Centro de Recursos

33120 Pravia

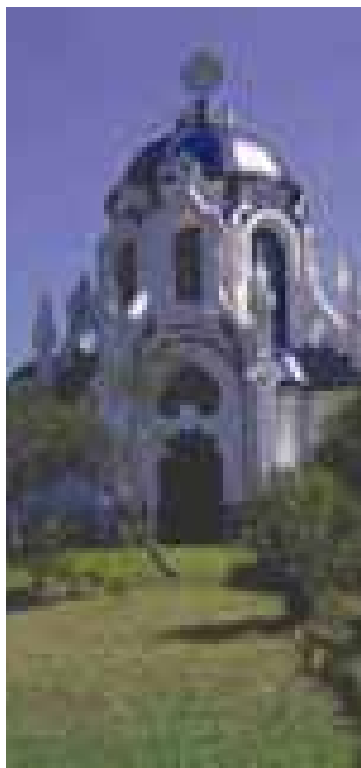
Teléfono: 985823667

Fax: 985823668

e-mail:

proderbajonalon@navegalia.com

Web: www.proderbajonalon.es.vg



Panteón de "La Casona". Pravia.



Piedra laberíntica. Santianes de Pravia.



Arquitectura indiana en Somao. Pravia.



Muros del Nalón  
Pravia  
Soto del Barco



Embalse de Arbón. Villayón.

**PLAN FINANCIERO:**

Subvención Pública:  
15.295.758 euros.  
Previsión de Inversión Privada:  
16.191.266 euros.  
Total: 31.487.024 euros.

**EQUIPO TÉCNICO:**

Gerencia: Germán Campal Fernández.  
Técnico: Mercedes Elola Molleda.

**OFICINA:**

Calle Antonio Fernández Vallina, 6 2ªPlanta.  
33710 Navia  
Tfno.: 985474951-985474952  
e-mail: [prodernavia@telefonica.net](mailto:prodernavia@telefonica.net)

**MIEMBROS DEL GRUPO DE DESARROLLO RURAL DE NAVIA-PORCÍA**

**Manuel Bedia Alonso**, Alcalde del Ayuntamiento de Navia y Presidente del Grupo.  
**José Antonio Barrientos González**, Alcalde del Ayuntamiento de Boal y Vicepresidente del Grupo.  
**Salvador Méndez Méndez**, Alcalde del Ayuntamiento de Coaña y Tesorero del Grupo.  
**Gervasio Acevedo Fernández**, Alcalde del Ayuntamiento de Tapia de Casariego.  
**José Díaz Baniela**, Alcalde del Ayuntamiento de El Franco.  
**Antonio Cachán Losas**, Alcalde del Ayuntamiento de Pesoz.  
**Leandro López Fernández**, Alcalde del Ayuntamiento de Illano.  
**Ramón Rodríguez González**, Alcalde del Ayuntamiento de Villayón.  
**José Cachafeiro Valladares**, Alcalde del Ayuntamiento de Grandas de Salime.  
**José A. Santiago Martínez**, Representante de la Asociación de Hostelería del Principado.  
**Alberto J. García Álvarez**, Representante de la Asociación de Hostelería y Turismo del Valle del Navia.

**José Luis Monteserín Fernández**, Representante de UCOFA.  
**Raúl Fernández Martínez**, Representante de UCAPA.  
**Julio Fernández Rodríguez**, Representante la Asociación de Apicultores de Boal.  
**Juan Carlos Díez Rodríguez**, Representante de Asociación de Artesanos del Occidente.  
**Servando J. Fernández Méndez**, Representante de la Asociación Amigos de la Historia.  
**José Navieras Escanlar**, Representante del Consorcio para la Gestión del Museo Etnográfico de Grandas de Salime.  
**Ángel Villa Valdés**, Representante de la Asociación Amigos del Parque Histórico.

# Navia-Porcía

## Paisajes con historia

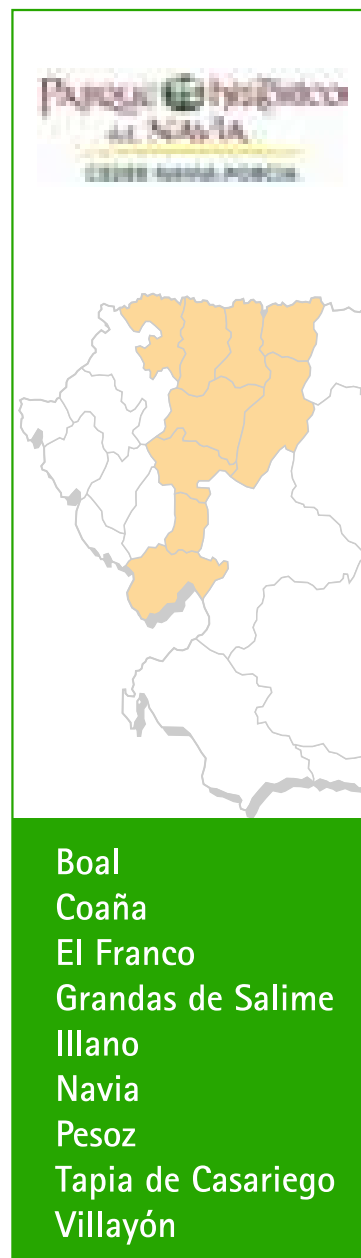
La prioridad básica del Proder II Navia-Porcía es hacer realidad el Parque Histórico del Navia, proyecto que catalizó la creación del Plan de Desarrollo Rural de la Comarca que se lleva a cabo en este territorio. El proyecto Parque Histórico del Navia comenzó a gestarse en 1999 con el fin de dar respuesta a la necesidad de crear en la comarca un destino turístico de calidad, actuando sobre un amplio conjunto de recursos naturales y culturales, apostando por su puesta en valor con el objetivo de aprovecharlos turísticamente, al tiempo que se atiende a su conservación. Con el paso de los años, la idea inicial ha ido madurando y enriqueciéndose hasta el punto de convertirse en el principal motor de desarrollo de la comarca. Desde un principio, el CEDER Navia-Porcía adoptó la decisión de que todas las inversiones de carácter no productivo que se destinen a través del Proder II Navia-Porcía deben de ir dirigidas, fundamentalmente, a ejecutar actuaciones relacionadas con este proyecto.

Así, el Proder II Navia-Porcía contribuirá a la creación de tres centros de interpretación -las llamadas 'Puertas del Parque'-, que situadas en los principales puntos de acceso a la comarca (Navia, Tapia de Casariego y Grandas de Salime) harán las funciones de dinamizadores del territorio, informando debidamente al visitante e invitándolo a recorrer toda la Comarca.

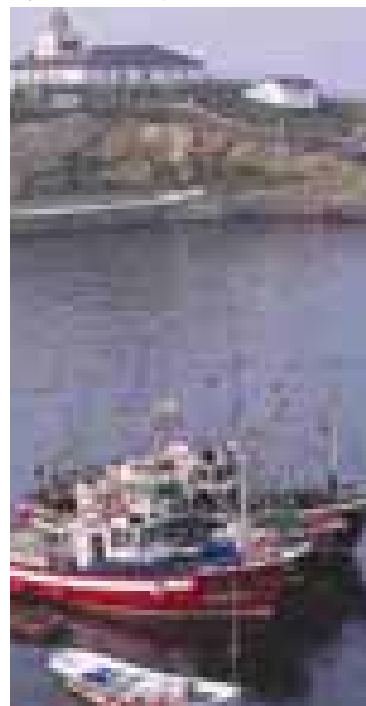
La señalización de los recursos naturales y culturales (con el empleo de unas señales distintivas), el aprovechamiento de los ríos Navia y Porcía con fines turísticos y medioambientales, la puesta en valor de la cultura castreña de la comarca y del patrimonio histórico-artístico, la creación de rutas, miradores, aulas de la naturaleza y las actividades de difusión y divulgación son algunos de los proyectos contemplados en el Parque Histórico del Navia. Éstos se acometerán de una forma planificada para hacer de este territorio un referente nacional en el aprovechamiento del patrimonio histórico como motor del desarrollo rural.

Pero el Parque Histórico del Navia es asimismo el embrión de mucho más que un proyecto de desarrollo turístico. Este complejo pretende ser una una marca territorial, una fórmula para poner en el mercado el espacio geográfico de los nueve municipios que conforman las Cuencas del Navia y el Porcía, así como sus productos y servicios.

En el proyecto del Parque Histórico del Navia se implican también actuaciones dirigidas a potenciar todos los sectores de actividad, apoyando el desarrollo de un tejido productivo rico y diversificado. El fomento de la artesanía de la comarca, la revalorización empresarial de la actividad forestal y de la transformación de la madera, el fomento y consolidación de la actividad agroindustrial y la consolidación de otras actividades económicas son objetivos fundamentales del Parque Histórico del Navia. Y para alcanzar estos objetivos, el Proder II Navia-Porcía también actúa como un instrumento de financiación, a través de las ayudas a inversiones de carácter productivo.



Tapia de Casariego.



Muralla s. XVI. Navia.





Braña de Campel. Allande.

#### MIEMBROS DEL GRUPO DE DESARROLLO RURAL DEL ESE-ENTRECABOS

**Francisco González Méndez**, Alcalde del Ayuntamiento de Cudillero y Presidente del Grupo.

**Jesús Landeira Álvarez Cascos**, Alcalde del Ayuntamiento de Valdés, Representante de la Asociación de Amigos del Festival Vaqueiro y de la Vaqueirada y Vicepresidente del Grupo.

**José Manuel Menéndez Fernández**, Alcalde del Ayuntamiento de Salas y Secretario del Grupo.

**Jesús Jardón Rodríguez**, Alcalde del Ayuntamiento de Allande y Vocal del Grupo.

**Mariano Ruiz Llano**, Alcalde del Ayuntamiento de Tineo.

**Gonzalo García Parrondo**, Concejal del Ayuntamiento de Valdés.

**José Luis Martínez Castrillón**, Representante de la Asociación de Amigos del Valle del Ese.

**José Rodríguez Fernández**, Representante de las Cooperativas Forestales.

**M<sup>a</sup> Cruz Fernández Rodríguez**, Representante de las Cooperativas Agropecuarias.

**Luis Laría de la Maza**, Representante de los colectivos medioambientales.

**Araceli Fernández Pérez**, Representante de las Asociaciones de Mujeres.

**Antonio Rodríguez**, Representante de las Asociaciones de Hostelería y Turismo.

#### PLAN FINANCIERO:

Subvención Pública:  
9.080.100 euros.

Previsión de Inversión Privada:  
6.053.400 euros.

Total: 15.133.500 euros.

#### EQUIPO TÉCNICO:

Gerencia: Luis García.

#### OFICINA:

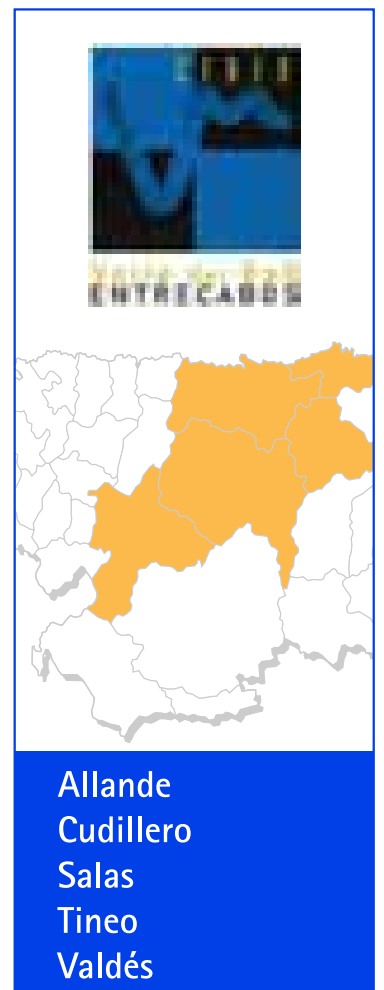
Carretera General, 61 Bajo

33981 La Espina (Salas)

Teléfono: 985837337

Fax: 985837394

e-mail: leaderue@conectia.net

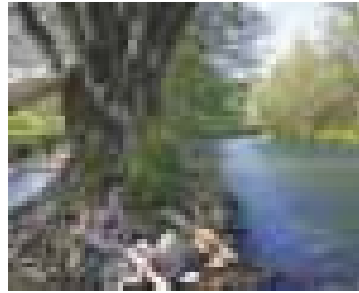


# Valle del Ese-Entrecabos

## Un mar de ríos y brañas



Río Esva, Paredes. Valdés.



Situada en el Occidente medio de Asturias, la comarca del Valle del Ese-Entrecabos está articulada por la cuenca del río Esva o Ese y la franja costera del área de los cabos Busto y Vidio, conocida como Entrecabos.

Uno de los elementos singulares de este territorio es la pervivencia de la cultura vaqueira plasmada en la arquitectura, el folklore, las costumbres e incluso los apellidos de sus habitantes.

Los vaqueiros de alzada, pueblo trashumante, discriminado a lo largo de los años por su peculiar modo de vivir -dentro de las fronteras administrativas y religiosas nunca tuvieron cabida-, pasan a adquirir una especial relevancia por el nexo que une a estos concejos.

La puesta en valor de los recursos humanos y materiales, en particular su patrimonio cultural e histórico, es uno de los retos planteados por el Centro para el Desarrollo del Valle del Ese-Entrecabos, con la gestión de la Iniciativa Comunitaria Leader+. Así, persigue no sólo el desarrollo social, sino también el económico y el medioambiental, estableciendo medidas de mejora del entorno económico para favorecer la creación y competitividad de empresas y la generación de empleo, así como la protección, valoración y mejora de los recursos naturales.

La mejora del tejido productivo de la comarca y su competitividad se puede sintetizar en una serie de líneas de actuación, como son la diversificación de la estructura productiva, el incremento de la calidad, la introducción de nuevas tecnologías, la formación, la creación de redes de comercialización, el acceso a nuevos mercados y la búsqueda de nuevos productos y servicios.

El equilibrio intracomarcal es uno de los grandes ejes de trabajo. Equilibrio geográfico entre las distintas zonas del territorio y las distintas acciones que se van a llevar a cabo, pero también equilibrio social, incentivando todas aquellas actuaciones destinadas a ofrecer oportunidades, servicios y acceso al mercado laboral a los jóvenes y, en especial, a las mujeres.

La calidad de los productos de la comarca es otro de los apartados a los que se prestará especial atención, considerando a ésta como uno de los elementos que el usuario asocia directamente con el medio rural. El objetivo es, por tanto, fomentar la consecución de certificados y marcas de calidad para los procesos, productos y servicios del Valle del Ese-Entrecabos. Además, se espera conseguir una marca identificativa comercial.



La Percebera. Cudillero.



Costa oriental de Asturias, al fondo sierra del Cuera y Picos.

#### MIEMBROS DEL GRUPO DE DESARROLLO RURAL DEL ORIENTE

**Alfredo García**, Alcalde del Ayuntamiento de Cangas de Onís y Presidente del Grupo.  
**José Antonio González Gutiérrez**, Alcalde del Ayuntamiento de Onís y Vicepresidente Primero del Grupo.  
**Juan Roberto Pérez Rodríguez**, Alcalde del Ayuntamiento de Piloña y Vicepresidente Segundo del Grupo.  
**Julio Tamés Sordo**, Representante de la Asociación Cultural El Llacín de Llanes y Vicepresidente Tercero del Grupo.  
**Dolores Álvarez Campillo**, Representante del Partido Socialista (PSOE).  
**Gloria Llano**, Representante del Partido Popular (PP).  
**Jorge Estrada y Víctor Noriega Bada**, Representantes del Centro de Iniciativas Turísticas de Peñamellera.  
**Ramón Álvarez Valle**, Representante de DECOTUR-ONÍS.  
**Ramón Galán Escandón**, Representante de la Sociedad Cooperativa PEÑASTUR de Peñamellera Alta.  
**José Manuel Llera**, Representante de la Asociación Sella Vivo.  
**Milagros García Fuentes**, Representante de la Asociación Cultural Amieva.  
**Adolfo Faza García**, Representante de la Asociación de Turismo Rural de Piloña ASPITUR.  
**Francisco Elías Pando**, Representante de la Asociación Cultural y Deportiva de Ribadesella.  
**José Antonio García Álvarez**, Representante del Consejo de Pastores de Cangas de Onís.  
**Antonio Rojo Díaz**, Representante del Consejo Regulador del Queso de Cabrales.  
**Julio Tamés Sordo**, Representante de El Llacín.  
**Antón Puente Vega**, Representante de la Asociación Empresarial de Turismo de la Comarca Picos de Europa.  
**José Manuel Blanco Alonso**, Representante de Fomento y Turismo de Llanes (FOMTUR).  
**José Antonio Silva Sastre**, Representante de Fomento y Turismo de Ribadesella (FOTURI).  
**Alfonso Rey López**, Representante de la Unión Comarcal de UGT.  
**Roberto Pérez Amieva**, Representante de la Delegación Comarcal de Comisiones Obreras.

Peña Tu, Vidiago, Llanes.



#### PLAN FINANCIERO:

Subvención Pública:  
10.003.500 euros.  
Previsión de Inversión Privada:  
6.669.000 euros.  
Total:16.672.500 euros.

#### EQUIPO TÉCNICO:

Gerente: José María Rodríguez.

#### OFICINA:

Carretera General s/n  
33556 Benia de Onís.  
Tfno.: 985849410



# Oriente

## Cita con la historia y el futuro

Los habitantes de este territorio y del conjunto de la región siempre tienen presente que existe un lugar en su comarca que representa el símbolo regional hacia el exterior, el lugar más conocido dentro y fuera y el más visitado: Covadonga. Ésta es su seña de identidad y desde el lugar que parten para alcanzar el desarrollo socioeconómico deseado.

Covadonga representa el Oriente de Asturias, allí donde la llegada es el principio, el punto de partida de los caminos y las rutas del Oriente.

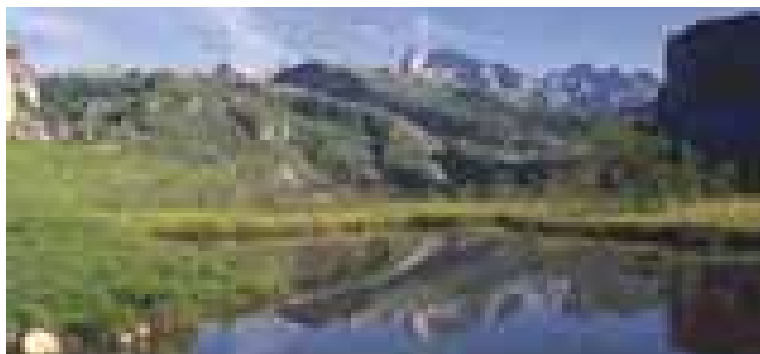
Con el cambio de siglo y milenio la comarca afronta ahora un nuevo reto. Los caracteres que la han hecho singular a lo largo de la historia se revelan como las bases de cualquier estrategia de futuro que permita combinar la conservación con el desarrollo. El Oriente tiene que ser capaz de hacer realidad una fórmula que conjugue la sostenibilidad, la identidad y la innovación como conceptos claves de referencia en un escenario de futuro ambicioso y, a la vez, consecuente con la realidad actual de su territorio.

De ahí que la referencia inexcusable y elemento fundamental de toda estrategia de conjunto es Covadonga. Desde tiempos inmemoriales, Covadonga ha aparecido como referencia y eje coordinador y dinamizador de su entorno. Su centralidad comarcal junto con otra serie de condicionantes de todo tipo, como pueden ser los históricos, han convertido a este enclave en un lugar de fama internacional que con el paso del tiempo se ha asociado a



Amieva  
Cabrales  
Cangas de Onís  
Caravia  
Llanes  
Onís  
Parres  
Peñamellera Alta  
Peñamellera Baja  
Piloña  
Ponga  
Ribadedeva  
Ribadesella

Lago Ercina.  
Parque Nacional  
de Picos de Europa.



términos que hoy resultan necesarios para lograr un desarrollo duradero y respetuoso con el medio ambiente.

**Sostenibilidad**, por ser el primer territorio de España que acogió un Parque Nacional, el de la Montaña de Covadonga en 1918, y que demostró que sus modos de vida tradicionales, ejemplo de respeto al medio ambiente, pueden ser el fundamento para desarrollar un territorio.

Así pues, la conservación compatible con el desarrollo debe hacer posible en el futuro mejorar las sólidas bases económicas que en la actualidad tiene la comarca. Y no sólo a través de las diferentes legislaciones medioambientales y de las figuras de protección que de ellas se derivan, sino como principio de actuación que facilite el desarrollo sostenible y el aumento de calidad de vida de sus habitantes, manteniendo siempre su principal recurso: el paisaje.

**Identidad**, ya que Covadonga representa una de las señas fundamentales no sólo de la comarca

sino de la región y de España, asociada al mito de los orígenes de la nación, y en ella se ejemplifica la convivencia de lo viejo con lo nuevo. Bastan como ejemplo los Pastores de los Picos de Europa y su modo de vida.

**Innovación**, puesto que ésta siempre ha definido al territorio de la comarca de Covadonga. Desde las muestras de evolución del hombre prehistórico, pasando por el inicio de la Reconquista y la construcción del santuario marino, hasta haber conseguido que un espacio natural, emblema de la comarca, se constituyera como el primer Parque Nacional de nuestro país.

Estos tres principios se perciben en el paisaje y paisanaje de este territorio, que sigue apostando por seguir creciendo, construyendo su futuro bajo estas premisas. Ninguno de los tres se entendería por sí mismo.

40/41



Basilica  
de Covadonga.





San Martín de Oscos  
San Tirso de Abres  
Santa Eulalia de Oscos  
Taramundi  
Vegadeo  
Villanueva de Oscos

#### MIEMBROS DEL GRUPO DE DESARROLLO RURAL DE OSCOS- EO

**Servanda García Fernández**, Alcaldesa del Ayuntamiento de Vegadeo y Presidenta del Grupo.

**José Antonio González Braña**, Alcalde del Ayuntamiento de Villanueva de Oscos y Secretario del Grupo.

**Marcos Niño Gayoso**, Alcalde del Ayuntamiento de Santa Eulalia de Oscos y Tesorero del Grupo.

**José Antonio Martínez Rodil**, Alcalde del Ayuntamiento de San Martín de Oscos.

**Tirso Miranda Pérez**, Alcalde del Ayuntamiento de San Tirso de Abres.

**Eduardo Lastra Pérez**, Alcalde del Ayuntamiento de Taramundi.

**Pedro Martínez Rodríguez**, Asociación de Turismo Rural Oscos- Eo.

**Jesús Mier Barrenechea**, Presidente de la Asociación Núcleo de Turismo Rural de Taramundi (ANTURTA).

**José Antonio Fernández García**, Presidente de la Asociación de Comerciantes, Industriales, Profesionales y Servicios de Vegadeo (ASCOVE).

**Luis Enrique García García**, Presidente de la Asociación Profesional de Empresarios de Aprovechamiento Forestal, Aserraderos y Almacenistas de Madera de Asturias (ASMADERA).

**Javier Pérez Jardón**, Presidente de la Asociación de Criadores de Vacuno de Carne en los Oscos (OSVACAR).

**Alfredo Arruñada García**, Presidente de la Sociedad Cooperativa SEARES.

**José Manuel Villabrille Quintana**, Secretario General del Sindicato Asturiano de Campesinos (COAG).

**Alfredo Arruñada Cotarelo**, Secretario General de Cooperativas Forestales de Asturias (UCOFA).

#### PLAN FINANCIERO:

Subvención Pública:

3.847.500 euros

Previsión de Inversión Privada:

2.565.000 euros

Inversión total: 6.412.500 euros

#### EQUIPO TÉCNICO:

Técnico Leader: Ana Rosa Fernández González.

Técnico Informático: M<sup>a</sup> Elvira García Pérez.

Técnico en Desplazamiento: Roberto Gancedo Muñiz.

#### OFICINA:

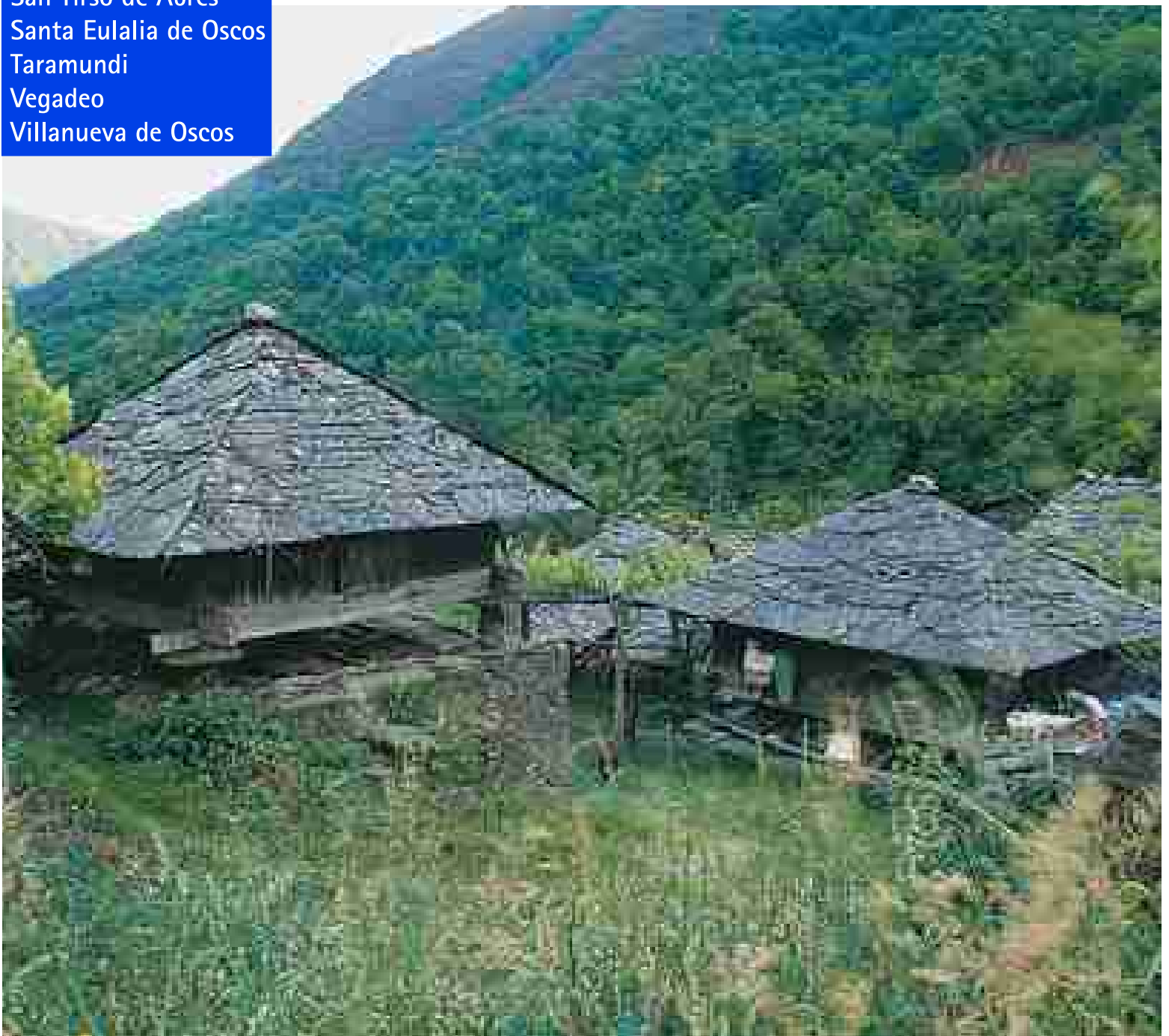
c/ Camilo Barcia Trelles, nº 10 bajo  
33770 VEGADEO

Teléfono: 985476509/985476511

Fax: 985476511

e-mail: [ceder@oscos-eo.net](mailto:ceder@oscos-eo.net)

Construcciones tradicionales de San Martín de Oscos.



# Oscos-Eo

## Tierras de leyenda

En el occidente asturiano, en el límite con la provincia de Lugo, se extiende una comarca de gran belleza y autenticidad cultural: la cuenca del río Eo y, hacia el interior, los parajes que dominan el territorio de Los Oscos y Taramundi. El peculiar paisaje de esta comarca está configurado por su naturaleza, sus habitantes y la permanente energía que fluye y actúa en la vida de los pueblos y gentes de este enclave del Occidente Astur.

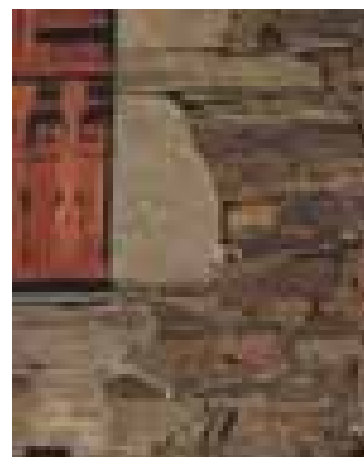
Desde la costa cantábrica, en el concejo de Vegadeo, hasta los montes y planicies de Los Oscos, el viajero disfruta de un paisaje surcado por arroyos y ríos que acompañan a un mundo rural tradicional que, paso a paso, va incorporando nuevas situaciones económicas y sociales a su rutina diaria.

En este marco geográfico, fue creada en 1995 la Asociación Centro para el Desarrollo de la Comarca Natural OSCOS-EO (CEDER OSCOS-EO), teniendo únicamente como socios a los ayuntamientos de la zona. Pero años más tarde también fue necesaria la implicación del sector privado en este proyecto. Fue entonces cuando se integraron en la Asociación ocho nuevas entidades representando a los sectores más importantes de la actividad económica de la comarca: empresarios de turismo, de la madera, comerciantes, cooperativas forestales, productores de carne de vacuno, agricultores y ganaderos. Desde su creación, la principal tarea desarrollada por el Ceder Oscos-Eo ha sido la gestión de la Iniciativa Comunitaria Leader II, pero también ha desarrollado y coordinado otros proyectos en el ámbito comarcal.

Los Ayuntamientos de la Comarca Oscos-Eo tienen una tradición de trabajo conjunto como entidad comarcal, ya que desde el año 1985 están agrupados. En la actualidad, el CEDER OSCOS-EO tiene un Programa LEADER +, cuyo objetivo prioritario es poner en valor el medio ambiente y hacer de estos municipios un espacio atractivo para vivir mediante la conservación y el mantenimiento de sus recursos naturales, humanos y económicos.

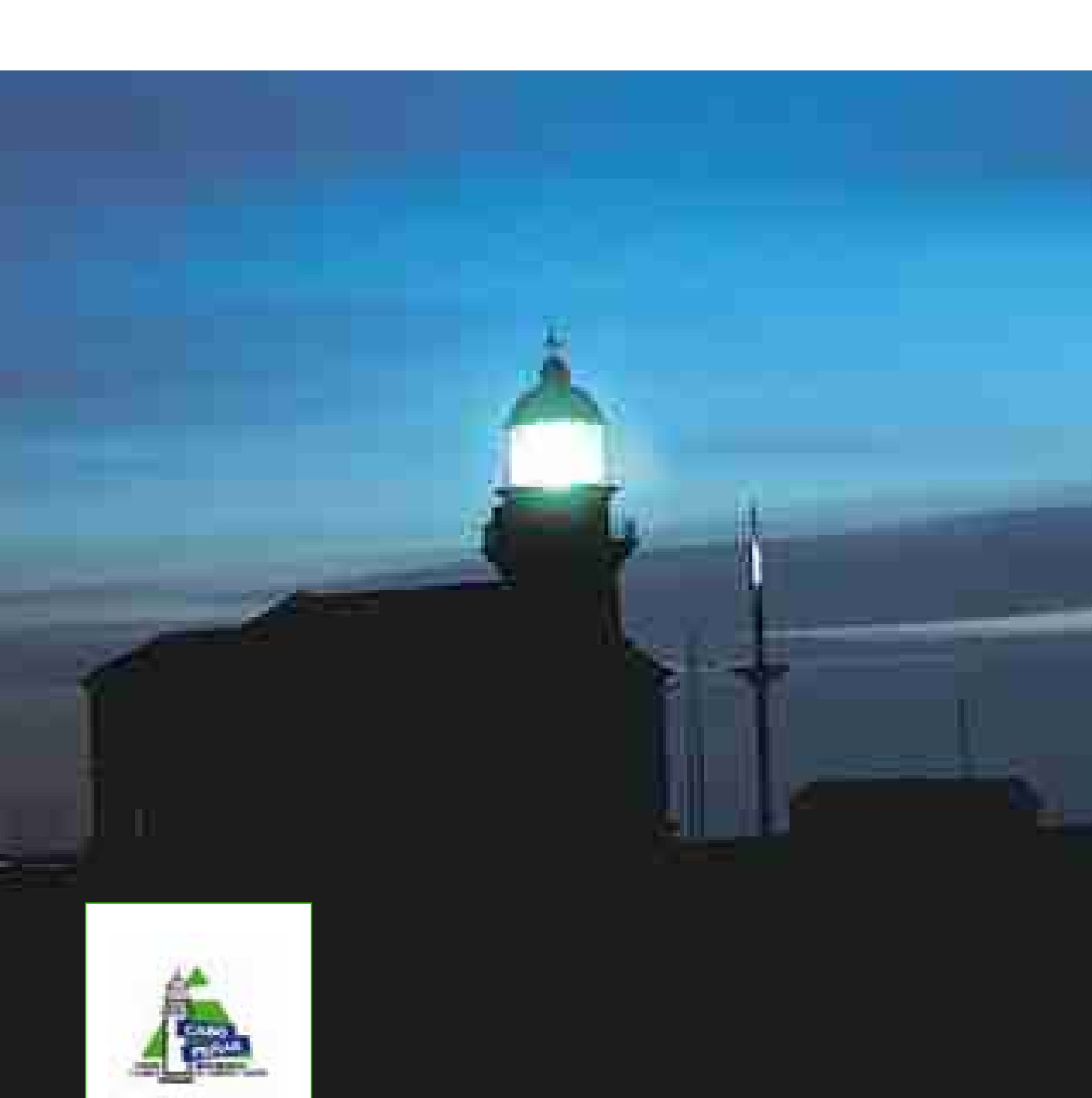
Con este nuevo programa se pretende:

- Reforzar el conocimiento y la identidad de la Comarca Oscos-Eo.
- Mantener y conservar la biodiversidad de la Comarca Oscos-Eo, su flora y fauna, los ríos, el Espacio Natural protegido de la Ría del Eo.
- Mejorar las condiciones de vida de la población local mediante el apoyo y la coordinación de servicios ya existentes y la promoción de nuevos servicios o de modelos innovadores de gestión.
- Promover oportunidades de desarrollo económico basadas en la innovación, la calidad, el tamaño reducido de las empresas y su adaptación al medioambiente, que desarrollen, diversifiquen y consoliden el tejido empresarial.
- Proporcionar y fomentar el acceso a la nueva sociedad de la información y la comunicación para salvar el tradicional aislamiento de la Comarca Oscos-Eo.


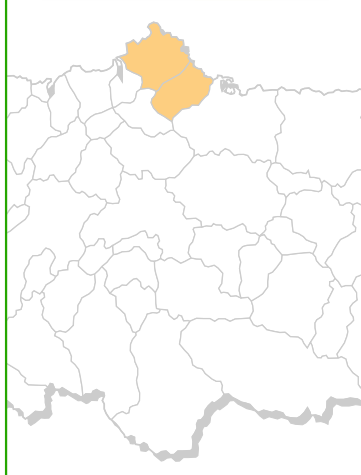


Ría del Eo.





Faro de Peñas.

**Carreño**  
**Gozón**

**MIEMBROS DEL GRUPO DE DESARROLLO RURAL DEL CABO PEÑAS**

- Manuel Ángel Riego González**, Alcalde del Ayuntamiento de Carreño y Presidente del Grupo.
- Antonio Sabino**, Presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Avilés y Vicepresidente del Grupo.
- Gabriela Álvarez García**, Vocal Delegada de la Mancomunidad del Cabo Peñas y Secretaria del Grupo.
- Pablo José García Muñiz**, Representante del movimiento asociativo de Carreño y Tesorero del Grupo.
- Emilio Salustiano Santos Fuertes**, Alcalde del Ayuntamiento de Gozón.
- María Rosario Santos Fuertes**, en representación del movimiento asociativo de Gozón.

**PLAN FINANCIERO:**

Subvención Pública:  
2.718.900 euros  
Previsión de la Inversión Privada:  
1.812.600 euros  
Total: 4.531.500 euros

**EQUIPO TÉCNICO:**

Gerencia: Javier Hidalgo Menéndez

**OFICINA:**

c/ El Fuerte s/n (Urb. Peroño)  
33400 Luanco  
Teléfono: 985 88 35 32  
e-mail: mmcp@asturnet.es

# El Cabo Peñas

## El Norte del Norte

El Cabo Peñas se sitúa al extremo de una amplia península triangular, que penetra en el Mar Cantábrico en el centro de la costa asturiana. Este espacio se divide administrativamente en dos municipios: Carreño y Gozón.

La Península del Cabo Peñas es territorio de intervención del Programa LEADER + y ocupa una superficie de 148,43 km<sup>2</sup>. Esta zona geográfica, por su particular localización en el corazón del área central del Principado, es una de las más adecuadas de la región para emprender proyectos de desarrollo innovadores que aporten nuevas ideas a las relaciones y los posibles mecanismos de cooperación entre ciudad y medio rural de cara al futuro.

Para ello, se hacen necesarias iniciativas encaminadas a desarrollar y poner en valor la calidad de los productos, servicios y recursos patrimoniales locales de forma integrada y sostenible, animando con ello los proyectos de los colectivos locales.

Los principales objetivos que persigue esta iniciativa son:

- Dotar de altos niveles de Calidad a los productos del territorio, así como a los servicios ofertados por las empresas y los profesionales.
- Fomentar la Sociedad de la Información desde el ámbito local como instrumento de mejora de los sistemas productivos y de promoción de productos, así como dotar de valor añadido los servicios locales que se presten.
- Apoyar un sistema sostenible e integrado que valore positivamente los recursos del Patrimonio Cultural y Natural local, en especial la calificación de Paisaje Protegido del Cabo Peñas, espacio propuesto para su inclusión en la Red Natura 2000.
- Impulsar la participación y el protagonismo del colectivo femenino, juvenil y asociativo local.

En lo que respecta al apoyo a la cooperación entre territorios rurales, una de las medidas de aplicación previstas es la Valorización del Arte Románico Local. En este aspecto se pretende profundizar en la labor iniciada a través del programa comunitario LEADER II, y que dio lugar a la puesta en marcha del proyecto de Cooperación transnacional Antena Europea del Románico. De esta manera, la Mancomunidad del Cabo Peñas estableció lazos de cooperación con otros seis Grupos de Acción Local europeos, todos ellos poseedores en su territorio de muestras de Arte Románico: Valle Imagna, Anglona-Monte Acuto, Eurochianti (Italia), Lot-et-Garonne Objectif 2000, Terres Romanes (Francia) y ADECO Canal de Castilla (España).

Por ello, y con el deseo de promover sus comarcas desde el punto de vista europeo, las siete comarcas han emprendido una serie de acciones. Los socios del proyecto han manifestado su interés mediante un Acuerdo de Programa por el que expresan su compromiso para cooperar de cara a la puesta en valor del territorio y del Patrimonio Artístico del período Románico.



Caserío en Bañugues. Gozón.



Capiteles. Portada de Sta. M<sup>a</sup> de Piedeloro. Carreño.

# Formando desde la Red

La Red Asturiana de Desarrollo Rural (Reader), con el apoyo económico del Ministerio de Administraciones Públicas y el Instituto Nacional de Administraciones Públicas, ha puesto en marcha su primer plan de Formación Continua, al que podrán acceder los trabajadores de las distintas instituciones municipales del Principado de Asturias. En total, Reader ofrece ocho cursos cuyos contenidos están dirigidos a los campos de las nuevas tecnologías de la Información y al Desarrollo Local.

Esta nueva propuesta de formación se inició en Navia, con el curso **El Patrimonio Cultural como motor del Desarrollo Local** impartido por profesorado de la Universidad de Oviedo y expertos regionales en esta materia. Durante la inauguración del mismo, presidida por el alcalde de Navia, Manuel Bedia Alonso, la profesora del Departamento de Historia de Arte de la Universidad de Oviedo, Carmen Adams, destacó la necesidad de *"reivindicar el papel del patrimonio cultural como nuevo recurso capaz de generar riqueza en Asturias"*. Según sus propias palabras, *"hasta ahora toda la atención estaba centrada en el patrimonio natural, y ha llegado el momento de incidir en el patrimonio cultural como motor de desarrollo local"*.

El concejo de Grado acoge el segundo de los cursos, cuyo inicio está previsto el próximo mes de noviembre. Éste se presenta bajo el título **La influencia de los Programas e Iniciativas Comunitarias en los territorios rurales: PRODER Y LEADER**. Al igual que el resto de esta nueva oferta formativa, también este curso va dirigido a trabajadores en activo de ayuntamientos de la región.

Manuel Bedia, alcalde de Navia y Presidente del Grupo de Desarrollo Rural Navia-Porcía, inaugura el curso sobre Patrimonio Cultural en presencia de Carmen Adams y Germán Campal

El resto de las materias que se impartirán dentro de este plan guardan relación directa con las nuevas tecnologías informativas y cualquier interesado en las mismas podrá solicitar información en la Red Asturiana de Desarrollo Rural.

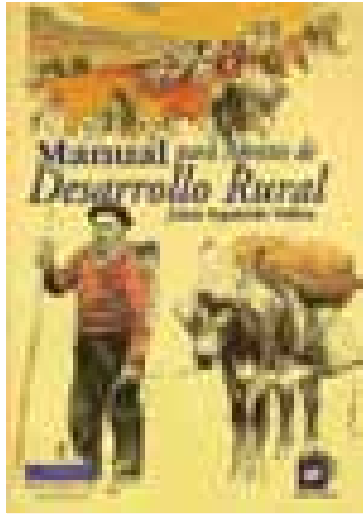
Pese a que ha sido ésta la primera vez que Reader ha puesto en marcha esta oferta formativa, la respuesta ha sido un éxito hasta el punto de que la Asociación Asturiana espera repetir esta iniciativa en próximas convocatorias del

Instituto Nacional de Administración Pública, ampliando el contenido a desarrollar el próximo año.

CURSO	FECHA	LUGAR	HORARIO	DURACIÓN
Ofimática	Del 21 de octubre al 8 de noviembre	Pola de Lena	L,X y V: 9:00 a 14:00 h. M y J: 16,30 a 21,30 h.	75 horas
Power Point	Del 2 al 10 de diciembre	Oviedo	L,X y V: 9:00 a 14:00 h. M y J: 16,30 a 21,30 h.	25 horas
Internet. Correo electrónico	Del 12 al 17 de diciembre	Tineo	Día 13: 10,15 a 14,00 h. Días 12, 16 y 17: 16,30 a 20,15 h.	15 horas
Internet y Creación de Páginas Web	Del 23 de septiembre al 2 de octubre	Villaviciosa	De 16,30 a 19,30 h.	25 horas
Excell 97/00	23 de septiembre	A distancia		25 horas
El Patrimonio Cultural como motor de desarrollo local	Del 16 al 30 de septiembre	Navia	De 10,00 a 14,00 h.	98 horas
La influencia de los programas e Iniciativas comunitarias en los territorios rurales: PRODER y LEADER	19 de noviembre	Grado	De 9:30 a 14:30 h. De 16,30 a 19,30 h.	8 horas
Alfabetización Digital	12 de noviembre	Candás	De 9:30 a 14:30 h. De 16,30 a 19,30 h.	8 horas



# Escaparate



## *Manual para Agentes de Desarrollo Rural* Jaime Izquierdo Vallina

Este Manual para Agentes de Desarrollo Rural dirigido a todas aquellas personas implicadas en los procesos locales de desarrollo rural, se está convirtiendo en un auténtico éxito editorial. La clave de la excelente acogida que ha recibido reside en que sirve de referente y ayuda a alcaldes y concejales de pueblos pequeños, a directores y monitores de escuelas taller, a gerentes y agentes de programas de

desarrollo rural, a líderes populares, a miembros de asociaciones, a técnicos, a agentes de desarrollo local, a administradores locales, a funcionarios públicos, a maestros, a párrocos...

Jaime Izquierdo Vallina no persigue con esta obra establecer un cuerpo de doctrina formal y estrictamente académico, sino ofrecer un método de intervención general, unas ideas rudimentarias y algunos elementos de reflexión que sirvan para animar el debate sobre el futuro del mundo rural y que, indispensablemente, deberán ser traducidos, interpretados y adaptados a cada realidad local por los propios Agentes de Desarrollo.

Organizado en cinco apartados, este exitoso manual define, como introducción, los ingredientes y las tendencias que se dan en este mundo globalizado, que se presenta como un escenario cotidiano desde el que pensar la nueva ruralidad. Continúa con una aproximación al perfil y las características que deben reunir los Agentes de Desarrollo Rural, así como los instrumentos de intervención que el territorio y las organizaciones ponen a su alcance. Una revisión de los nuevos métodos de planificación y organización del desarrollo rural abre paso a la metodología para detectar a los emprendedores y consolidar los sistemas locales de empresas rurales. Por último, una incursión en el turismo rural como fenómeno emergente y principal referente en la diversificación productiva habida en España en la última década, ofrece la posibilidad de plantear nuevas opciones de desarrollo.

Como anexos, Jaime Izquierdo incluye en su Manual la descripción de algunas experiencias locales de desarrollo rural y también propone algunas ideas novedosas al respecto. A modo de epílogo, este best seller se cierra con un cuento futurista en el que la tradición rural se convierte en vanguardia postindustrial.

Edita: Mundi-Prensa / Precio: 15 euros

## *El Hórreo en Asturias*

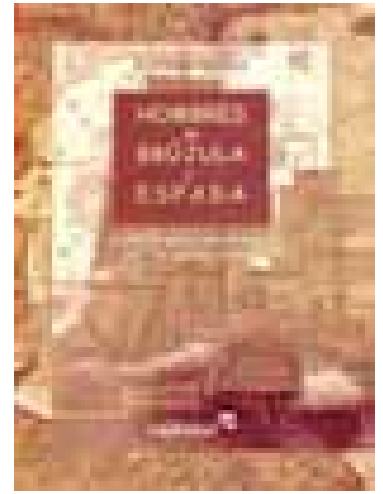
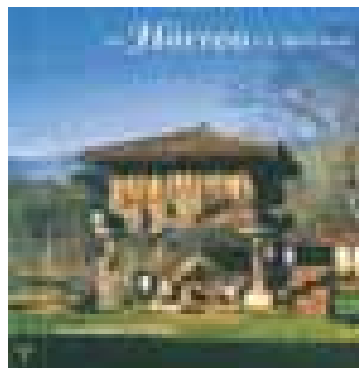
Esperanza Ibáñez de Aldecoa

En el título 'El Hórreo en Asturias', Esperanza Ibáñez de Aldecoa realiza un análisis pormenorizado sobre las particularidades y características constructivas de esta típica edificación en Asturias y las compara con las de los hórreos propios de otras regiones españolas.

Este documentado estudio sobre hórreos en Asturias presta una especial atención a las variantes zonales, aportando además numerosa documentación fotográfica sobre los motivos decorativos y sus particularidades, que cristalizan en los llamados estilos decorativos de Villaviciosa, Allande y Carreño. La documentación incluye además información sobre los hórreos censados en Asturias y cuales merecen un tratamiento especial.

El libro incluye descriptivas ilustraciones que explican con claridad las formas y modos de los elementos constructivos que componen los hórreos, así como su ensamblaje. Además, esta cuidada publicación ofrece 270 fotografías que permiten comprobar los orígenes y evolución, de esta construcción que siempre ha generado controversias.

Edita: Trea / Precio: 35,46 euros



## *Hombres de Brújula y Espada. Aventureros asturianos por el ancho mundo.*

J. Ignacio Gracia Noriega

Prólogo de Gustavo Bueno  
Ilustraciones de Pablo García

Uno a uno, con su ya proverbial gracia y sentido del humor, el Ilanisco Gracia Noriega desgrana la vida y milagros de más de cincuenta asturianos que, por los cinco continentes y en ámbitos tan dispares como la conquista de países, la evangelización o la creación de emporios económicos, fueron aventureros que abrieron nuevas sendas y camino.

El libro se articula en tres grandes capítulos. El primero se dedica a los aventureros anónimos que han habitado las tierras y costas asturianas, desde los balleneros hasta los arrieros o los cazadores de osos. El segundo capítulo está integrado por los siete principales aventureros asturianos (el astur portaestandartes de la Legión romana en Germania, Pintaius; el conquistador del Perú, Gonzalo Díaz Pineda; el adelantado de la Florida, Pedro Menéndez de Avilés; el virrey Abascal; el misionero y santo Melchor de Quirós; el fundador de ciudades, Íñigo Noriega; y el descubridor en África, Amado Osorio. El libro se cierra con la vida de otros más de cuarenta aventureros asturianos de todas las épocas, condiciones y actividades.

Este compendio de vidas de aventureros que fabula Gracia Noriega está prologado por un siempre sorprendente y agudo Gustavo Bueno, que de forma magistral disecciona el concepto de aventurero y de aventura en contraposición a otras figuras similares, como turista o viajero.

Historia, fábula y buen humor, la combinación de un libro tan aventurero como sus protagonistas.

Edita: Cajastur / Precio: 12 euros

# AYUDAS PARA EL CAMPO DE HOY

Primera instalación para jóvenes agricultores

Mejora y modernización de explotaciones agrarias y agropecuarias

Préstamos para la mejora o construcción de vivienda

Inversiones turísticas y artesanales

Ayudas para la diversificación agraria

Programas de desarrollo rural PRODER II y LEADER PLUS

## Llévalo de nuevos frutos

Te presentamos Agrofácil. El nuevo modelo de ayudas, créditos y subvenciones creado, especialmente, para el campo asturiano. Un plan lleno de ventajas económicas que Cajastur gestiona y tramita gratuitamente para ti.

**AGROFÁCIL**

Porque somos la primera entidad financiera de Asturias, ahora vamos a invertir en nuestra tierra más y mejores recursos para todos. Aprovéchalos con toda facilidad.